



BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER/ BLUETOOTH® SPEAKER/ ENCEINTE BLUETOOTH® SOUND SPOT

DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Kurzanleitung

GB IE

BLUETOOTH® SPEAKER

Short Manual

FR BE

ENCEINTE BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

NL BE

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

Beknopte handleiding

PL

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Krótką instrukcja

CZ

REPRODUKTOR BLUETOOTH®

Krátký návod

SK

REPRODUKTOR BLUETOOTH®

Krátky návod

ES

ALTAVOZ BLUETOOTH®

Guía rápida

DK

BLUETOOTH®-HØJTALER

Kort vejledning

IT

ALTOPARLANTE BLUETOOTH®

Guida rapida

HU

BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ

Rövid útmutató

SI

ZVOČNIK BLUETOOTH®

Kratka navodila

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short Manual	Page	33
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	60
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	88
PL	Krótką instrukcja	Strona	116
CZ	Krátký návod	Strana	144
SK	Krátky návod	Strana	172
ES	Guía rápida	Página	200
DK	Kort vejledning	Side	229
IT	Guida rapida	Pagina	256
HU	Rövid útmutató	Oldal	284
SI	Kratka navodila	Stran	312

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	9
Lieferumfang	Seite	10
Technische Daten	Seite	11
Sicherheit	Seite	12
Sicherheitshinweise für Akkus	Seite	17
Vor der Inbetriebnahme	Seite	18
Produkt verwenden	Seite	19
Entsorgung	Seite	29
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	31
Service	Seite	32

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden die folgenden Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „VORSICHT“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Gleichstrom / -spannung



Das Symbol zeigt die Position des versteckten USB-Anschlusses, der dem Aufladen des internen Akkus dient.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!

IPX7

Der Lautsprecher kann einer maximalen Eintauchtiefe von 1 m Wasser bis zu 30 Minuten standhalten.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 400858_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (nachfolgend "Produkt" genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Wiedergabe von Audiomaterial, welches über Bluetooth® oder Klinkenkabel zugespield werden kann.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der

Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
 - 1 Ladekabel (USB Typ C / USB Typ A)
 - 1 AUX-Kabel (3,5-mm-Klinkenstecker)
 - 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

USB-C-

Stromversorgungsanschluss: 5 V , 500 mA

Stromversorgung per Akku: 1 x 3,7 V Lithium-Ion-Akku mit 1200 mAh
(Der Akku ist nicht austauschbar.)

Musikleistung: 4 W RMS

Funkstandard: Bluetooth® 5.3

Frequenzband: 2400 MHz–2483.5 MHz

Max. Sendeleistung: 1 mW

Ladebuchse: USB Typ C

AUX-Eingang: 3,5-mm-Klinkenstecker

Abmessungen: ca. 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (B x H x T)

Gewicht: ca. 135 g

Schutz vor Eindringen: IPX7

Betriebsbedingungen: 10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity

Lagertemperatur: -20°C–+60°C

Betriebszeit:	ca. 16 Stunden Musikwiedergabe (bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit:	ca. 3,5 Stunden
Bluetooth®-Protokolle:	AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)



Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produktes. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG! ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku und das Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt akklimatisiert hat.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

WARNUNG!

Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe

von entflammabaren Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.

i HINWEIS: Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB / AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.

⚠ ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch

solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.



Sicherheitshinweise für Akkus



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt während des Aufladens nicht abgedeckt ist.
- Falls Flüssigkeiten aus dem Produkt auslaufen, könnten diese mit der Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommen und es besteht die Gefahr chemischer Verbrennungen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen

mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

● Vor der Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Stellen Sie das Produkt beim Betrieb auf einen ebenen, gleichmäßigen Untergrund.

● Produkt verwenden

1

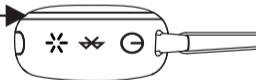
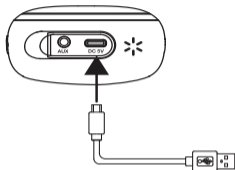
Produkt aufladen

Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels in den USB-C-Ladeanschluss und verbinden Sie dann den USB-Stecker des Ladekabels mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).

Die Ladezeit bei einem erschöpften Akku beträgt etwa 3,5 Stunden.


LED-Akkuladeanzeige

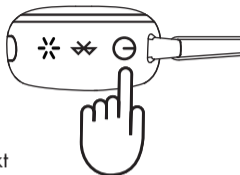
LED blinkt während des Aufladens rot und erlischt, sobald das Aufladen abgeschlossen ist.



2

Produkt einschalten

Zum Einschalten kurz auf die Taste  drücken, bis die LED-Anzeige weiß blinkt und eine Signaltonesequenz ertönt.



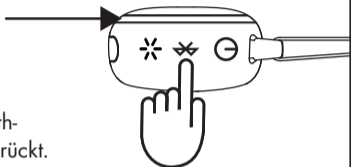
LED-Anzeige



3

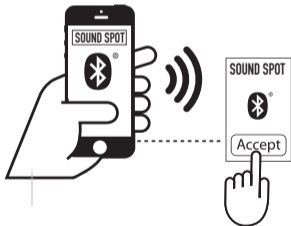
Über Bluetooth® mit Wiedergabegerät verbinden

Bluetooth-LED-Anzeige



Halten Sie die Taste  zum De-/Aktivieren einer Bluetooth-Verbindung 2 Sekunden gedrückt.

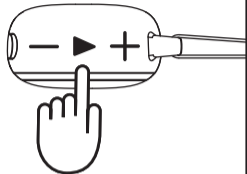
Nehmen Sie die Produktkennung „SOUND SPOT“ am Wiedergabegerät an.



4

Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe kurz die Taste ►.

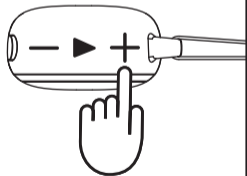
- Während der Wiedergabe zum Anhalten oder Fortsetzen der Wiedergabe kurz erneut drücken.



5

Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke die Taste +.

- Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.



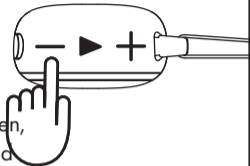
Drücken Sie zum Verringern der Lautstärke die Taste —.

- Während der Wiedergabe kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Sobald die minimale Lautstärke erreicht wurde, wird ein Signalton ausgegeben.
- Halten Sie die Taste gedrückt, bis die

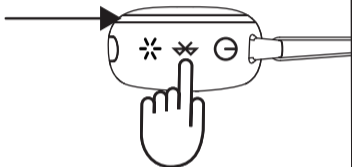
Wiedergabe des aktuellen Titels zurück zum Anfang springt.


- Anschließend muss die Taste kurz losgelassen und dann erneut gedrückt gehalten werden.
- Der vorherige Titel in der Liste beginnt.

i Hinweis: Je nach Wiedergabe-App kann sich das Springen zum vorherigen Titel geringfügig unterscheiden.



Kopplungs-LED-Anzeige



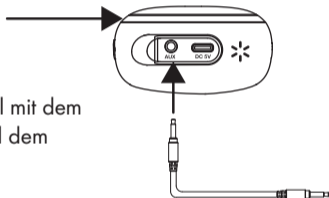
Drücken Sie zum Koppeln der beiden Geräte (identisches Modell) die Taste , bevor Sie sie mit einem externen Bluetooth-Wiedergabegerät verbinden.

- Zum Unterbrechen der aktuellen TWS-Verbindung kurz drücken. Es wird ein Signalton ausgegeben.

8

Über AUX-Eingang mit einem Wiedergabegerät verbinden

LED-Anzeige des
AUX-Eingangs



Verbinden Sie das AUX-Kabel mit dem
AUX-Eingang am Produkt und dem
Wiedergabegerät.

Verhalten der LED-Anzeigen

Betriebsmodus	LED Status		LED-Farbe
Eingeschaltet	Leuchtet	Eingeschaltet	RGB-Pulsierungsmodus
		Bluetooth-/ TWS- Verbindung	RGB-Pulsierung, dann Bluetooth®-/TWS-Verbindung, weiße Farbe blinkt 2 Sekunden, dann wechselt die LED zurück zum RGB-Pulsierungsmodus
		AUX- Verbindung	Alle LED leuchten bei der Verbindung über den AUX-Port grün, um dann in den RGB-Pulsierungsmodus zu wechseln.

Betriebsmodus	LED Status		LED-Farbe
Eingeschaltet	Leuchtet	Aufladung	Ein Viertel der LED blinkt 2 Sekunden rot und anschließend wechselt die LED zum RGB-Pulsierungsmodus.
		Akku schwach	RGB-Pulsierungsmodus und eine Signaltonesequenz ertönt.
	Leuchtet nicht	Eingeschaltet	RGB-pulsierende LED erlischt
		Bluetooth-/TWS-Verbindung	Während der Kopplung blinkt die LED weiß. Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet sie 2 Sekunden weiß. Dann erlischt die farbige LED.

Betriebsmodus	LED Status		LED-Farbe
Eingeschaltet	Leuchtet nicht	AUX-Verbindung	Leuchtet bei Verbindung über den AUX-Anschluss 2 Sekunden grün, dann erlischt die farbige LED.
		Aufladung	Ein Viertel der LED blinkt 2 Sekunden rot, nachdem die farbige LED erlischt.
		Akku schwach	Ein Viertel der LED blinkt rot und eine Signaltone Sequenz ertönt.
Ausgeschaltet	Nicht zutreffend	Aufladung	Ein Viertel der LED blinkt rot, dann schaltet sich das rote Licht nach Abschluss der Aufladung aus

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das produkt BLUETOOTH®-
LAUTSPRECHER HG09049A / HG09049B / HG09049C, den
Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	34
Introduction	Page	37
Intended use.	Page	38
Trademark notices	Page	38
Scope of delivery.	Page	39
Technical data	Page	39
Safety	Page	41
Safety instructions for built-in rechargeable batteries.	Page	45
Before use	Page	46
Using the product	Page	47
Disposal	Page	57
Simplified EU declaration of conformity	Page	58
Service	Page	59

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Direct current / voltage



This icon indicates the position of the hidden USB port, which is used for charging the internal battery.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

IPX7

The loudspeaker can withstand a maximum immersion depth of 1 m water for up to 30 minutes.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

BLUETOOTH® SPEAKER

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 400858_2110.

WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as “product”) is a consumer electronic intended to render audio transmitted via Bluetooth® or a jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. The product is not intended for commercial use.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Silvercrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Speaker

1 Charging cable (USB Type C / USB Type A)

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)

1 Short manual

● Technical data

USB-C socket power supply: 5 V , 500 mA

Battery power supply: 1 x 3.7 V rechargeable lithium-ion battery with 1200 mAh (battery is not replaceable)

Music output: 4 W RMS

Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Frequency band:	2400 MHz–2483.5 MHz
Max. transmitted power:	1 mW
Charging socket:	USB Type C
AUX-in jack:	3.5 mm jack plug
Dimensions:	approx. 7.8 x 8.7 x 4.1 cm (W x H x D)
Weight:	approx. 135 g
Ingress protection:	IPX7
Operating conditions:	10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity
Storage temperature:	-20°C–+60°C
Operation time:	approx. 16 hours playback music (at medium volume)
Charging time:	approx. 3.5 hours
Bluetooth® protocols:	
AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone),	
A2DP (wireless audio transmission)	



Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION! RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery and the lamp can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.

- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

 **WARNING!**

- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

 **WARNING!**

Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could

impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

i NOTE: When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.

⚠ ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices

not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.




Safety instructions for built-in rechargeable batteries



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.

- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

● Before use

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the product on a level, even surface for operation.

● Using the product

1

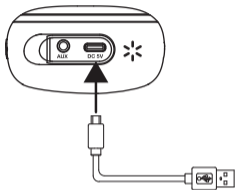
Charging the product

Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging port and then connect the USB plug of the charging cable to the USB port of a USB adapter (not included).

The charging time for a drained rechargeable battery is approx. 3.5 hours.


Rechargeable battery LED charging indicator

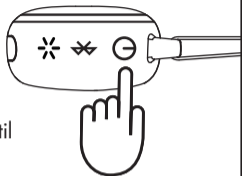
The LED flashes red whilst charging and then turn off once charging is complete.



2

Turning on the product

Press the  button briefly to turn on, until LED indicator flashes white and a signal tone sequence sounds.



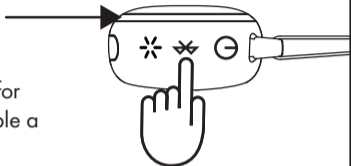
LED indicator




3

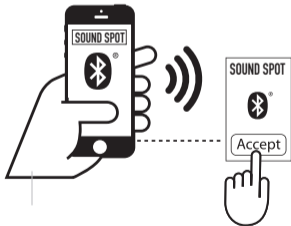
Connecting to playback device via Bluetooth®

Bluetooth LED indicator



Press and hold the  button for 2 seconds to enable or disable a Bluetooth connection.

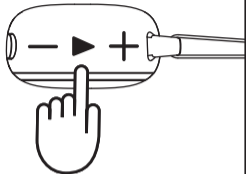
ACCEPT the product identification "SOUND SPOT" on the playback device.



4

Press briefly the **▶** button to start playback.

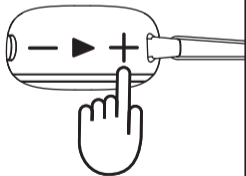
- Press again briefly during playback to pause or continue playing.



5

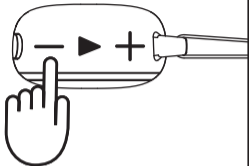
Press the **+** button to adjust the volume up.

- Press and hold for 2 seconds to skip forwards to the next track.



6

Press the — button to adjust the volume down.



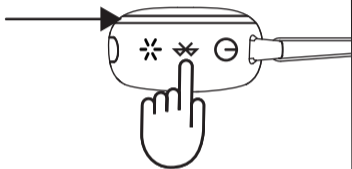
- Press briefly during playback to decrease the volume, one beep will sound when the minimum volume has been reached.
- Press and hold the button until playback of the current track jumps back to the beginning.
- Then the button must be released briefly and held again.
- Previous title in the list will start.


i **NOTE:** Depends on the playback Application (App), skip to previous title operation may differ slightly.

7

TWS pairing

Pairing LED indicator



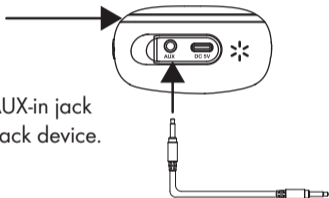
Press the  button to pair two units (same model) before they connect to an external Bluetooth playback device.

- Press briefly again to break the current TWS connection, a signal tone will be heard.

8

Connecting to a playback device via AUC-in jack

AUX-in LED indicator



Plug the AUX cable into the AUX-in jack on the product and the playback device.

LED indicator behavior

Power ON/OFF	LED Status		LED color
Power ON	Light ON	Power ON	RGB breathing mode
		Bluetooth/ TWS connection	RGB breathing and then Bluetooth®/ TWS connection, solid white color will flash for 2 seconds and then LED will colour change back to RGB breathing mode
		AUX connection	All LEDs light up green when connected via the AUX port and then switch to RGB pulsing mode

Power ON/OFF	LED Status		LED color
Power ON	Light ON	Charging	Quarter LED flash red for 2 seconds and then LED will colour change back to RGB breathing mode
		Low battery	RGB breathing mode and a signal tone sequence sounds
	Light OFF	Power ON	Turn OFF the RGB breathing LED light
		Bluetooth/ TWS connection	While pairing LED will flash white, after successful pairing will solid white 2 second and then LED color will turn off

Power ON/OFF	LED Status		LED color
Power ON	Light OFF	AUX connection	Solid green for 2 seconds when connected via AUX port, then LED colour will turn off
		Charging	Quarter LED flash red 2 seconds after that LED colour will turn off
		Low battery	Quarter LED flash red and a signal tone sequence sounds.
Power OFF	NA	Charging	Quarter LED flash red, then red light turns off after charging completed

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned

to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG09049A / HG09049B / HG09049C, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	61
Introduction	Page	64
Utilisation prévue	Page	65
Avis relatifs aux marques	Page	66
Contenu de la livraison	Page	66
Données techniques	Page	67
Sécurité	Page	68
Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées.	Page	73
Avant utilisation	Page	74
Utilisation du produit	Page	75
Mise au rebut	Page	85
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	86
Service après-vente	Page	87

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique la possibilité de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou par le contact avec des surfaces chaudes ou des produits chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



Courant / tension continu



Cette icône indique la position du port USB masqué, qui est utilisé pour recharger la batterie interne.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION

! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !

IPX7

L'enceinte peut supporter une profondeur d'immersion maximale de 1 m d'eau pendant 30 minutes.

CE

La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

ENCEINTE BLUETOOTH®

● Introduction

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 400858_2110, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

● **Utilisation prévue**

Ce ENCEINTE BLUETOOTH® (ci-après nommé « produit ») est un dispositif électronique grand public destiné à permettre la transmission de l'audio par Bluetooth® ou une connexion par prise.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non autorisée d'enceinte sera considérée comme hors garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Le terme, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG se fait sous licence.
- La marque et le nom commercial Silvercrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

● Contenu de la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. Veuillez contacter le revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

1 enceinte Bluetooth®

1 câble de recharge (USB de type C / USB de type A)

1 câble AUX (prise jack 3,5 mm)

1 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Alimentation de la prise USB-C :	5 V , 500 mA
Alimentation par batterie :	1 x batterie rechargeable au lithium de 3,7 V avec 1200 mAh (batterie non remplaçable)
Sortie musique :	4 W RMS
Norme sans fil :	Bluetooth® 5.3
Bande de fréquences :	2400 MHz -2483,5 MHz
Puissance maxi transmise :	1 mW
Prise de chargement :	USB de type C
Prise jack AUX IN :	fiche jack 3,5 mm
Dimensions :	environ 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (L x H x D)
Poids :	environ 135 g
Protection d'entrées :	IPX7

Conditions de fonctionnement :	10°C-35°C, 40 %-85 % d'humidité relative
Température de rangement :	-20°C-+60°C
Autonomie :	environ 16 heures de lecture musicale (à volume moyen)
Durée de recharge :	environ 3,5 heures
Protocoles Bluetooth® :	AVRCP (contrôle à distance des principales fonctions audio via un téléphone portable), A2DP (transmission audio sans fil)



Sécurité

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives à la manipulation du produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes

les instructions d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

⚠ DANGER !

- **DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !**

⚠ DANGER !

- **RISQUE DE SUFFOCATION !** Le matériel d'emballage (c'est-à-dire le film ou le polystyrène) ne doit pas être utilisé pour jouer avec. Maintenez toujours les enfants à l'écart des éléments d'emballage. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le

nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable et la lampe ne peuvent pas être remplacées.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de recharge !
- Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel pendant l'utilisation (par exemple un bruit inhabituel, une odeur ou une fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau.

- Ne placez pas de bougies allumées ni de flamme nue sur le produit ou à proximité.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.

AVERTISSEMENT !

- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.

AVERTISSEMENT !

Des interférences sans fil ?

Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles. Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car

les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers. Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive. Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

i REMARQUE : Lors de l'utilisation du produit, il est recommandé que TOUS les câbles (USB / AUX) soient d'une longueur inférieure à 3 mètres pour éviter les interférences.

⚠ ATTENTION !

La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus. OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée de l'appareil. OWIM GmbH & Co KG

n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et d'appareils non distribués par OWIM. L'utilisateur de l'appareil est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée de l'appareil, ainsi que du remplacement de tels appareils.



Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées



DANGER D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuiter les piles / batteries rechargeables, et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Le produit ne doit pas être couvert pendant le chargement.
- Si du liquide s'échappe du produit, veuillez éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, car il peut présenter un risque de brûlures chimiques. Des gants de protection appropriés doivent

être utilisés.

- Si la peau, les yeux ou les muqueuses sont entrés en contact avec ce liquide, veuillez rincer les parties concernées avec de l'eau et veuillez immédiatement contacter un médecin.



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles usagées ou endommagées ou les batteries rechargeables peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

● Avant utilisation

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Placez le produit sur une surface plane et régulière pour l'utiliser.

● Utilisation du produit

1

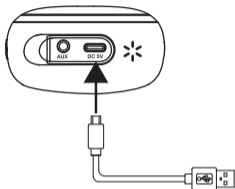
Chargement du produit

Insérez la prise USB-C du câble de recharge dans le port de recharge USB-C, puis connectez la prise USB du câble de recharge au port USB d'un adaptateur USB (non inclus).

Le temps de charge d'une batterie rechargeable déchargée est environ 3,5 heures.


Voyant de recharge LED de la batterie rechargeable

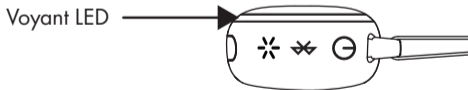
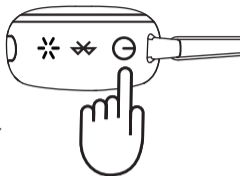
Le voyant LED clignote en rouge pendant le chargement puis s'éteint une fois le chargement terminé.



2

Mise en marche du produit

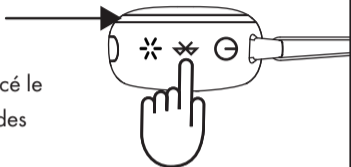
Appuyez une fois sur le bouton  pour allumer, jusqu'à ce que le voyant LED clignote en blanc et produise une série de sons.




3

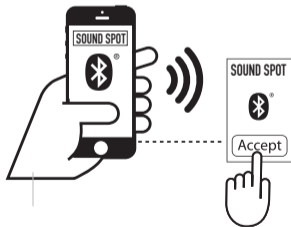
Connexion du produit à un appareil de lecture via Bluetooth®

Indicateur LED Bluetooth



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes pour activer ou désactiver la connexion Bluetooth.

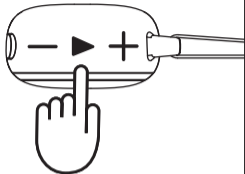
ACCEPTER l'identification du produit « SOUND SPOT » sur l'appareil de lecture.



4

Appuyez brièvement sur le bouton ► pour lancer la lecture.

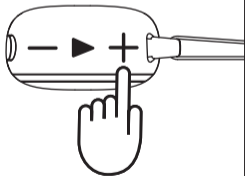
- Appuyez à nouveau brièvement durant la lecture pour mettre en pause pour continuer la lecture.



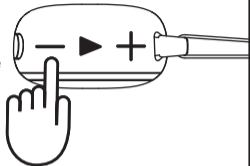
5

Appuyez sur le + bouton pour augmenter le volume.

- Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour aller à la piste suivante.



Appuyez sur le bouton — pour réduire le volume.



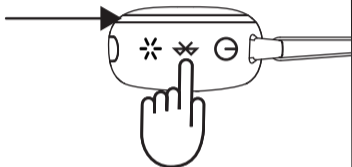
- Appuyez brièvement sur ce bouton pendant la lecture pour réduire le volume, un signal sonore est émis lorsque le volume minimum a été atteint.
- Appuyez et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lecture de la piste actuelle revienne au début.
- Vous devez ensuite relâcher brièvement et maintenir à nouveau le bouton enfoncé.
- Le titre précédent de la liste commence.


i REMARQUE : Suivant l'application de lecture (App), passer à l'opération de titre précédente peut légèrement varier.

7

Appairage TWS

Voyant LED d'appairage



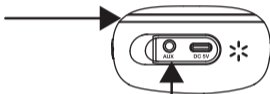
Appuyez une fois sur le bouton  pour appairer deux unités (du même modèle) avant qu'elles se connectent à un périphérique de lecture externe Bluetooth.

- Appuyez brièvement à nouveau pour stopper la connexion TWS actuelle, vous entendrez une tonalité de signal.

8

Connexion du produit à un appareil de lecture avec la prise jack AUX IN

Voyant LED d'entrée AUX



Branchez le câble AUX sur la prise jack AUX IN du produit et sur celle de l'appareil de lecture.



Comportement des voyants LED

Alimentation MARCHÉ/ ARRÊT	Statut de LED		Couleur de LED
Alimentation ALLUMÉ	Voyant allumé	Alimentation ALLUMÉ	Mode de respiration RVB
		Connexion Bluetooth/ TWS	Pulsation RVB, puis connexion Bluetooth®/TWS, la couleur blanc fixe clignote pendant 2 secondes, puis le LED retourne en mode pulsation RVB.
		Connexion AUX	Toutes les LED s'allument en vert lorsque connecté au port AUX, puis retournent en mode pulsation RVB.

Alimentation MARCHE/ ARRÊT	Statut de LED		Couleur de LED
Alimentation ALLUMÉ	Voyant allumé	Chargement	Un quart des LED clignotent en rouge pendant 2 secondes, puis la couleur des LED retourne en mode de pulsation RVB.
		Batterie faible	Mode pulsation RVB et un signal sonore sonnera.
	Voyant éteint	Alimentation ALLUMÉ	Le mode pulsation du voyant RVB s'éteint.
		Connexion Bluetooth/ TWS	Pendant l'appairage, la LED clignote en blanc, après l'appairage réussi, la LED reste allumé en blanc pendant 2 secondes, puis s'éteint.

Alimentation MARCHÉ/ ARRÊT	Statut de LED		Couleur de LED
Alimentation ALLUMÉ	Voyant éteint	Connexion AUX	La LED s'allume en vert fixe pendant 2 secondes puis s'éteint lorsque connecté au port AUX.
		Chargement	Un quart des LED clignotent en rouge pendant 2 secondes, puis les LED s'éteignent.
		Batterie faible	Un quart des LED clignotent en rouge et un signal sonore sonnera.
Alimentation ÉTEINT	NA	Chargement	Un quart des LED clignotent en rouge, puis le voyant rouge s'éteint lorsque le chargement est terminé.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne

devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ENCEINTE BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 89
Inleiding	Pagina 92
Beoogd gebruik	Pagina 93
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina 94
Inhoud verpakking	Pagina 94
Technische gegevens	Pagina 95
Veiligheid	Pagina 96
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen	Pagina 101
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina 102
Gebruik van het product	Pagina 103
Afvoer	Pagina 114
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 114
Service	Pagina 115

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord “LET OP” wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord “OPMERKING” biedt aanvullende nuttige informatie.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



Gelijkstroom / spanning



Dit pictogram geeft de positie van de verborgen USB-poort aan, die wordt gebruikt voor opladen van de interne batterij.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ONTPLOFFING" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.

IPX7

De luidspreker kan weerstand bieden tegen een maximum dompeldiepte van 1 m water gedurende max 30 minuten.

CE

De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

● Inleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 400858_2110 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

● **Beoogd gebruik**

Deze **BLUETOOTH®-LUIDSPREKER** (hierna “product” genoemd) is consumentenelektronica bedoeld voor het weergeven van audio verzonden via Bluetooth® of een aansluitkabel.

Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Eventuele claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van onbevoegde wijziging van de luidspreker zullen als buiten de garantie om worden beschouwd. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in bezit van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● Inhoud verpakking

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of de inhoud van de verpakking compleet is. Neem contact op met de dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 laadkabel (USB Type C / USB Type A)
- 1 AUX kabel (3,5 mm stekker)
- 1 Beknopte handleiding

● Technische gegevens

USB-C-aansluiting voeding:	5 V , 500 mA
Batterijvoeding:	1 x 3,7 V oplaadbare lithium-ion batterij met 1200 mAh (batterij kan niet vervangen worden)
Muziek uitvoer	4 W RMS
Standaard voor draadloos:	Bluetooth® 5.3
Frequentieband:	2400 MHz–2483,5 MHz
Max. zendvermogen:	1 mW
Oplaadpoort:	USB Type C
AUX-in stekker:	Aansluiting van 3,5 mm
Afmetingen:	ca. 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (B x H x D)

Gewicht:	ongeveer 135 g
Ingangsbescherming:	IPX7
Bedrijfsomstandigheden:	10°C-35°C, 40 %-85 % relatieve vochtigheidsgraad
Opslagtemperatuur:	-20°C-+60°C
Bedrijfstijd:	ca. 16 uur muziek afspelen (op gemiddeld volume)
Laadtijd:	Ongeveer 3,5 uur
Bluetooth®-protocollen:	
AVRCP (bedient de belangrijkste audiofuncties via de mobiele telefoon op afstand), A2DP (draadloze audiotransmissie)	



Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor het gebruiken van het product. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Lees voor het gebruik van het product alle

veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

GEVAAR!

■ **LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal (d.w.z. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij en de lamp kunnen niet vervangen worden.
- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Als u iets ongewoons opmerkt tijdens het gebruik (bijv. ongewoon geluid, vreemde geur of rook), schakel het product dan onmiddellijk uit en maak alle kabels los. Gebruik het product niet meer.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt.
- Plaats geen brandende kaarsen of open vuur op of bij het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!

- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

WAARSCHUWING!

- Open nooit de behuizing van het product! Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

WAARSCHUWING!

Draadloze interferentie?

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten. Plaats het product niet in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld,

omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.

i **OPMERKING:** Bij gebruik van het product wordt aanbevolen dat ALLE kabels (USB / AUX) minder dan 3 meter lang zijn om elke vorm van storing te voorkomen.

⚠ LET OP!

Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het apparaat. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en apparaten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het apparaat is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het apparaat, evenals door vervanging van dergelijke apparaten.



Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen



EXPLOSIEGEVAAR! Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Kortsluit batterijen/oplaadbare accu's niet en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of openscheuren.

- Het product mag niet afgedekt zijn tijdens het laden.
- Als er vloeistoffen uit het product lekken, moeten deze niet in contact komen met de huid, de ogen of de slijmvliezen, in verband met gevaar voor chemische brandwonden. Er moeten geschikte veiligheidshandschoenen worden gebruikt.
- Als de huid, de ogen of de slijmvliezen in contact zijn gekomen met de vloeistof, moeten de betreffende plekken met water worden gewassen en moet er onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.



DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

● Voorafgaand aan het gebruik

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Plaats het product op een vlakke, egale ondergrond voor gebruik.

● Gebruik van het product

1

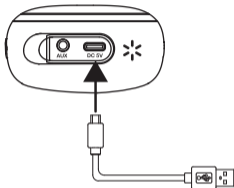
Opladen van het product

Steek de USB-C-connector van de laadkabel in de USB-C-laadpoort en sluit vervolgens de USB-connector van de laadkabel aan op de USB-poort van een USB-adapter (niet meegeleverd).

De oplaadtijd voor een lege oplaadbare batterij bedraagt ca. 3,5 uur.

LED-laadindicator van
oplaadbare batterij

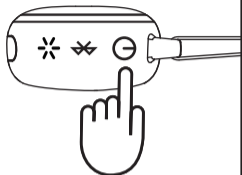
De LED knippert rood tijdens het laden en dooft als de batterij volledig opgeladen is.



2

Het inschakelen van het product

Druk de knop  even in om in te schakelen, tot de LED- LED indicator wit knippert en een signaaltoonreeks klinkt.



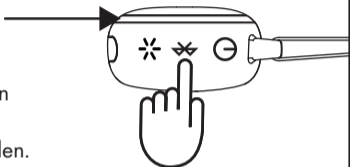
LED-indicator



3

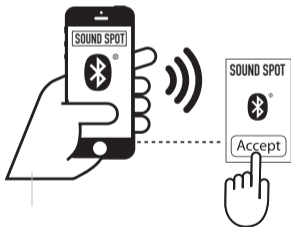
Verbinden met het afspeelapparaat via Bluetooth®

Bluetooth LED-indicator



Houd de knop  2 seconden ingedrukt om een Bluetooth-verbinding in of uit te schakelen.

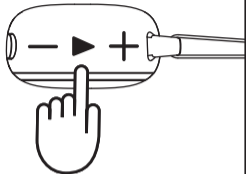
ACCEPTEER de productidentificatie "SOUND SPOT" op het afspeelapparaat.



4

Druk kort op de knop ► om afspelen te starten.

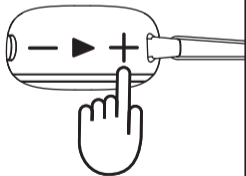
- Druk opnieuw kort in tijdens het afspelen om te pauzeren of voort te zetten.




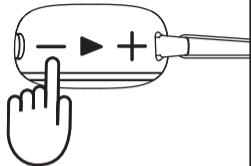
5

Druk op de knop + om het volume hoger te zetten.

- Houd 2 seconden ingedrukt om naar de volgende track te gaan.



Druk op de knop  om het volume lager te zetten.



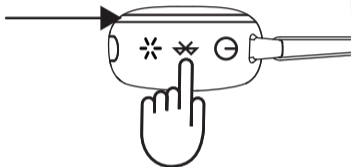
- Druk tijdens het afspelen kort om het volume te verlagen, één pieptoon zal klinken wanneer het minimale volume is bereikt.
- Houd de knop ingedrukt tot het afspelen van de huidige track terugspringt naar het begin.
- Dan moet de knop kort los worden gelaten en weer worden ingedrukt.
- De vorige titel in de lijst zal starten.

i **OPMERKING:** Hangt af van de afspeltoepassing (app), naar vorige titel gaan kan enigszins afwijken.

7

TWS-koppeling

LED-indicator koppelen



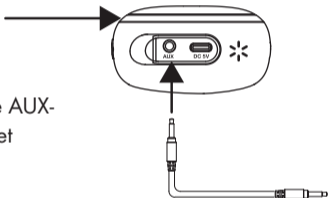
Druk kort op de ✖ knop voor het koppelen van twee eenheden (zelfde model) voordat ze verbinding maken met een extern Bluetooth-afspeelapparaat.

- Druk nogmaals kort op de knop om de huidige TWS-verbinding te verbreken, er zal een signaaltoon te horen zijn.

8

Aansluiten op een afspeelapparaat via de AUX-in poort

AUX-in LED indicatielampje



Sluit de AUX-kabel aan op de AUX-in poort van het product en het afspeelapparaat.

LED-indicatielampje

In-/uitschakelen	LED-status	LED-keur	
Inschakelen	Licht aan	Inschakelen	RGB-ademmodus
		Bluetooth/ TWS- verbinding	RGB ademen en vervolgens Bluetooth®/ TWS-verbinding, effen witte kleur knippert gedurende 2 seconden en vervolgens verandert de kleur van de LED terug naar RGB-ademmodus
		AUX-aansluiting	Alle LED-lampjes gaan groen branden indien aangesloten op de AUX-poort en schakelen dan naar RGB-pulsmodus

In-/uitschakelen	LED-status		LED-kleur
Inschakelen	Licht aan	Bezig met laden	Quarter LED knippert rood gedurende 2 seconden en vervolgens verandert de kleur van de LED weer naar RGB-ademmodus
		Batterij bijna leeg	RGB-ademmodus en een signaaltoonreeks klinkt
	Licht uit	Inschakelen	Schakel het LED-lampje voor RGB ademen uit
		Bluetooth/TWS-verbinding	Tijdens het koppelen knippert de LED wit, na succesvol koppelen 2 seconden continu wit en vervolgens wordt de LED-kleur uitgeschakeld

In-/uitschakelen	LED-status		LED-kleur
Inschakelen	Licht uit	AUX-aansluiting	Constant groen gedurende 2 seconden indien aangesloten via AUX-poort, en vervolgens wordt LED-kleur uitgeschakeld.
		Bezig met laden	Quarter LED knippert 2 seconden rood en vervolgens wordt de LED-kleur uitgeschakeld
		Batterij bijna leeg	Quarter LED knippert rood en een signaaltoonreeks klinkt.
Uitschakelen	NVT	Bezig met laden	Quarter LED knippert rood, en vervolgens gaat het rode lampje uit wanneer opladen gereed is

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in

dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

HG09049A / HG09049B / HG09049C, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona 117
Wstęp	Strona 120
Przewidziane zastosowanie	Strona 121
Informacje na temat znaków towarowych	Strona 122
Zakres dostawy	Strona 122
Dane techniczne	Strona 123
Bezpieczeństwo	Strona 124
Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii	Strona 129
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona 130
Używanie produktu	Strona 131
Utylizacja	Strona 141
Uproszczoną deklarację zgodności UE	Strona 143
Serwis	Strona 143

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie, są stosowane następujące symbole i ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Ten symbol obowiązku wykonania, oznacza konieczność założenia odpowiednich rękawic ochronnych! Wykonaj instrukcje tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych obiektami lub kontaktem z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Prąd stały/napięcie



Ta ikona wskazuje pozycję ukrytego portu USB, który jest używany do ładowania wewnętrznej baterii.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!

IPX7

Głośnik wysokotonowy może wytrzymać zanurzenie w wodzie o głębokości 1 m do 30 minut.

CE

Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

● Wstęp

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 400858_2110 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz

wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

● Przewidziane zastosowanie

GŁOŚNIK BLUETOOTH® (określany tu jako "produkt"), to urządzenie elektroniki użytkowej przeznaczone do odtwarzania audio przesyłanego przez Bluetooth® lub przez połączenie kablem z wtyczką typu jack.

Wszelkie inne warunki użytkowania są uznawane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub nieuprawnionych modyfikacji głośnika będą rozpatrywane jako bezpodstawne. Tego typu działania użytkownik podejmuje na własne ryzyko. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego.

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe Bluetooth® SIG, Inc., a korzystanie z nich przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Silvercrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- Usuń z opakowania wszelkie materiały zabezpieczające i sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna. Skontaktuj się z dostawcą, jeśli części brakuje lub są uszkodzone.
- 1 Głośnik Bluetooth®
 - 1 kabel ładowania (USB Type C / USB Type A)
 - 1 kabel AUX (wtyczka 3,5 mm typu jack)
 - 1 Krótka instrukcja

● Dane techniczne

Zasilanie przez gniazdo

USB-C: 5 V, 500 mA

Zasilanie bateryjne: 1 x ładowalna bateria litowo-jonowa
3,7 V o pojemności 1200 mAh
(Bateria jest niewymienna)

Wyjście muzyki: RMS 4 W

Standard komunikacji

bezprzewodowej: Bluetooth® 5.3

Pasma częstotliwości: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Maks. moc nadawania: 1 mW

Gniazdo ładowania: USB Type C

Gniazdo wejścia AUX: Wtyczka typu jack 3,5 mm

Wymiary: około 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (S x W x G)

Waga: ok. 135 g

Zabezpieczenie przed
wilgocią:

IPX7

Warunki pracy:	10°C - 35°C, 40 % - 85 % wilgotność względna
Temperatura przechowywania:	-20°C - +60°C
Czas pracy:	około 16 godzin odtwarzania muzyki (przy średnim poziomie głośności)
Czas ładowania:	około 3,5 godzin
Protokoły Bluetooth®:	AVRCP (sterowane zdalnie przez telefon komórkowy, główne funkcje audio), A2DP (bezprzewodowa transmisja audio)



Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne informacje bezpieczeństwa dotyczące obsługi produktu. Nieprawidłowe używanie może spowodować obrażenia osobiste i uszkodzenie mienia. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy poznać wszystkie informacje

dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **RYZYKO UDUSZENIA!** Materiał zabezpieczenia w opakowaniu (np. folia lub polistyren) nie może być używany do zabawy. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci. Materiały opakowania to nie zabawka.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić

się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Ładowalnej baterii i lampy nie można wymienić.
- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładującego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Po zauważeniu podczas użytkowania jakichkolwiek nienormalności (np. nienormalny dźwięk, dziwna woń lub dym), produkt należy natychmiast wyłączyć i odłączyć wszystkie kable. Produktu nie należy dalej używać.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku, przed ponownym użyciem należy poczekać przez jakiś czas na aklimatyzację produktu.

- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani źródeł otwartego ognia.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.

OSTRZEŻENIE!

- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

OSTRZEŻENIE!

Zakłócenia komunikacji bezprzewodowej?

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych. Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca

lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń. Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Produktu z aktywnymi komponentami bezprzewodowymi nie wolno umieszczać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.

 **UWAGA:** Podczas używania produktu, aby uniknąć jakichkolwiek zakłóceń zaleca się, aby **WSZYSTKIE** kable (USB / AUX) miały długość poniżej 3 metrów.

UWAGA!

Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć ich odbierania przez nieupoważnione strony trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane

nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i urządzeń, których dystrybucją nie zajmuje się firma OWIM. Użytkownik urządzenia jest w pełni odpowiedzialny za skorygowanie zakłóceń spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia, a także za wymianę tego typu urządzeń.



Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii




NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno doprowadzać do zwarcia baterii/akumulatorów lub ich otwierać. Mogłoby wówczas dojść do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Podczas ładowania produktu nie należy przykrywać.
- Jeśli z produktu wycieknie płyn, nie może dostać się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, istnieje niebezpieczeństwo

poparzenia chemicznego. Należy użyć odpowiednie rękawice ochronne.

- Jeżeli płyn dostanie się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, skażone miejsca należy przemyć wodą i jak najszybciej zgłosić się do lekarza.

-  **ZALÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów może być przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

● Przed rozpoczęciem użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Do działania produkt należy umieścić na płaskiej, równej powierzchni.

● Używanie produktu

● Utylizacja

1

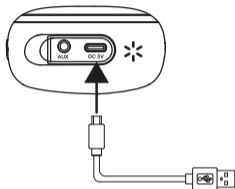
Ładowanie produktu

Włóż wtyczkę USB-C kabla ładowania do portu ładowania USB-C, a następnie podłącz wtyczkę USB kabla ładowania do portu USB adaptera USB (niedostarczony).

Czas ładowania dla rozładowanej ładowalnej baterii wynosi około 3,5 godziny.


Wskaźnik LED ładowania akumulatora

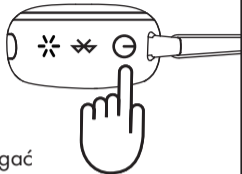
Podczas ładowania dioda LED miga czerwonym światłem, a po zakończeniu ładowania wyłącza się.



2

Włączanie produktu

Naciśnij krótko przycisk  w celu włączenia, aż wskaźnik LED zacznie migać białym światłem i wygenerowana zostanie sekwencja sygnałów dźwiękowych.



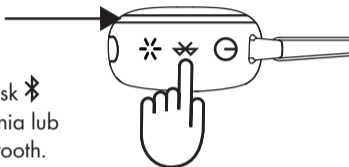
Wskaźnik LED




3

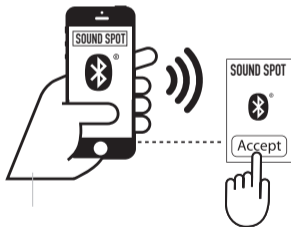
Łączenie urządzenia odtwarzania przez Bluetooth®

Wskaźnik LED Bluetooth



Naciśnij i przytrzymaj przycisk  na 2 sekundy w celu włączenia lub wyłączenia połączenia Bluetooth.

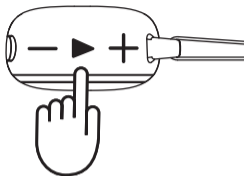
ZAAKCEPTUJ identyfikację produktu "SOUND SPOT" na urządzeniu odtwarzania.



4

Naciśnij krótko przycisk ►, aby rozpocząć odtwarzanie.

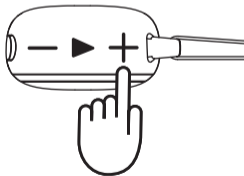
- Ponownie naciśnij krótko podczas odtwarzania w celu wstrzymania lub kontynuacji odtwarzania.



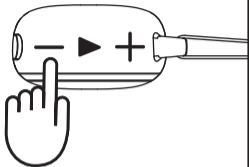
5

Naciśnij przycisk + w celu zwiększenia głośności.

- Naciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy w celu przejścia do przodu do następnej ścieżki.



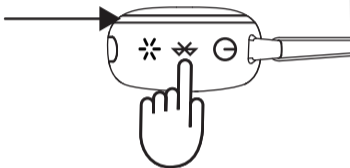
Naciśnij przycisk — w celu zmniejszenia głośności.



- Naciśnij krótko podczas odtwarzania w celu zmniejszenia głośności, po osiągnięciu minimalnej głośności zostanie wygenerowany pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż odtwarzanie bieżącej ścieżki zostanie przeniesione z powrotem na początek.
- Następnie zwolnij przycisk na krótko i przytrzymaj ponownie.
- Nastąpi rozpoczęcie poprzedniego tytułu na liście.

i UWAGA: W zależności od aplikacji odtwarzania (App), operacja przechodzenia do poprzedniego tytułu może się nieco różnić.

Wskaźnik LED parowania



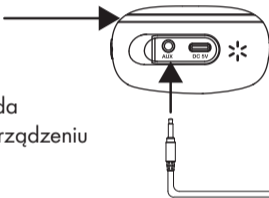
Naciśnij przycisk ✖, aby wykonać parowanie dwóch urządzeń (tego samego modelu), przed połączeniem z zewnętrznym urządzeniem odtwarzania Bluetooth.

- Ponownie naciśnij krótko w celu przerwania bieżącego połączenia TWS, po czym zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy.

8

Podłączanie produktu do urządzenia odtwarzania przez gniazdo wejścia AUX

Wskaźnik LED wejścia AUX



Podłącz kabel AUX do gniazda wejścia AUX na produkcie i urządzeniu odtwarzania.

Zachowanie wskaźnika LED

WŁ./WYŁ. zasilania	Stan LED		Kolor diody LED
Wł. zasilanie	Wł. światło	Wł. zasilanie	Tryb oddychającego światła RGB
		Połączenie Bluetooth/TWS	Oddychające światło RGB, a następnie połączenie Bluetooth®/ TWS, stałe białe światło zamiga przez 2 sekundy, a następnie dioda LED zmieni kolor z powrotem na tryb oddychającego światła RGB
		Połączenie AUX	Po podłączeniu przez port AUX wszystkie diody LED będą świecić zielonym światłem, a następnie nastąpi przełączenie na tryb pulsującego światła RGB

Wł./WYł. zasilania	Stan LED		Kolor diody LED
Wł. zasilanie	Wł. światło	Ładowanie	Czwarta dioda LED będzie migać przez 2 sekundy, po czym nastąpi zmiana koloru LED z powrotem na tryb oddychającego światła RGB
		Słabe naładowania baterii	Tryb oddychającego światła RGB i sekwencja tonu sygnału
	WYł. światło	Wł. zasilanie	WYł. oddychającego światła LED RGB
		Połączenie Bluetooth/ TWS	Gdy zacznie migać białe światło diody LED parowania, po pomyślnym wykonaniu parowania zaświeci przez 2 sekundy stałe białe światło, a następnie dioda LED koloru wyłączy się

Wł./WYł. zasilania	Stan LED		Kolor diody LED
Wł. zasilanie	WYł. światło	Połączenie AUX	Stałe zielone światło przez 2 sekundy, po podłączeniu przez port AUX, a następnie wyłączenie diody LED koloru
		Ładowanie	2 sekundowe miganie czerwonego światła czwartej diody LED, po wyłączeniu diody LED koloru
		Słabe naładowanie baterii	Miganie czerwonego światła czwartej diody LED i sekwencja tonu sygnału
WYł. zasilanie	Nie dotyczy	Ładowanie	Miganie czerwonego światła czwartej diody, a następnie po zakończeniu ładowania wyłączenie czerwonego światła

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura /
80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie

2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt GŁOŚNIK BLUETOOTH®
HG09049A / HG09049B / HG09049C, jest zgodny z dyrektywami
2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym
adresem internetowym: www.owim.com



● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana 145
Úvod	Strana 148
Zamýšlené použití	Strana 149
Oznámení o ochranných známkách	Strana 150
Obsah dodávky	Strana 150
Technické údaje	Strana 151
Bezpečnost	Strana 152
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie	Strana 157
Před použitím	Strana 158
Používání výrobku	Strana 159
Odstranění do odpadu	Strana 169
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 170
Servis	Strana 171

Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tato značka znamená, že máte použít vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny tohoto varování, aby nedošlo zranění rukou jinými předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.



Stejnoseměrný proud/napětí



Tato ikona označuje umístění skrytého portu USB, který se používá k nabíjení vnitřní baterie.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!

IPX7

Reproduktor dokáže odolat ponoření až do hloubky 1 m na maximální dobu 30 minut.

CE

Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

REPRODUKTOR BLUETOOTH®

● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 400858_21 10 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod

k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

● Zamýšlené použití

Tento REPRODUKTOR BLUETOOTH® (dále „výrobek“) je spotřební elektronika určená k reprodukci zvuku vysílaného přes rozhraní Bluetooth® nebo kabel s konektorem typu „jack“.

Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na reklamace kvůli nevhodnému používání nebo neoprávněným úpravám reproduktoru se nebude vztahovat záruka. Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB[®] je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth[®] jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth[®] SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- Sejměte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce.

1 Reproduktor Bluetooth[®]

1 nabíjecí kabel (USB Type C / USB Type A)

1 kabel AUX (3,5mm zástrčka)

1 krátký návod

● Technické údaje

Napájení přes

konektor USB-C: 5 V , 500 mA

Bateriový zdroj napájení: 1 x nabíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V,
1200 mAh (baterii nelze vyměnit)

Hudební výkon: 4 W RMS

Standard bezdrátové

komunikace: Bluetooth® 5.3

Frekvenční pásmo: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Max. vysílací výkon: 1 mW

Nabíjecí konektor: USB Type C

Vstupní konektor AUX: 3,5mm zástrčka

Rozměry: přibližně 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (Š x V x H)

Hmotnost: přibližně 135 g

Stupeň ochrany:	IPX7
Provozní podmínky:	10 °C – 35 °C, 40%–85% relativní vlhkost
Skladovací teplota:	-20 °C – +60 °C
Provozní doba:	přibližně 16 hodin přehrávání hudby (při střední hlasitosti)
Doba nabíjení:	přibližně 3,5 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (dálkové ovládání funkcí přes mobilní telefon), A2DP (bezdrátový přenos zvuku)



Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní informace týkající se manipulace s výrobkem. Nevhodné používání může mít za následek zranění osob a škody na majetku. Před použitím výrobku se seznamte

se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

NEBEZPEČÍ!

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál (fólie nebo polystyren) není na hraní. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Obalový materiál není na hraní.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Nabíjecí baterii a kontrolku nelze vyměnit.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo napájecího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Pokud si všimnete čehokoli neobvyklého (například neobvyklého zvuku, podivného zápachu nebo kouře), ihned výrobek vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek dále nepoužívejte.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte výrobek před dalším používáním nějakou dobu aklimatizovat.
- Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti zapálené svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.

VAROVÁNÍ!

- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

VAROVÁNÍ!

Rušení bezdrátové komunikace?

Výrobek vypínejte v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky. Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Toto zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářevými hmotami) se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

i POZNÁMKA: Při používání výrobku se doporučuje, aby byly VŠECHNY kabely (USB/AUX) kratší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.

⚠ POZOR!

Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání dat nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněné třetí strany. Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizorů způsobené neoprávněnými úpravami výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání ani výměnu zařízení nebo kabelů, které nedistribuuje společnost OWIM. Uživatel zařízení je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené neoprávněnou úpravou zařízení a také za výměnu těchto zařízení.



Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! V žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie / nabíjecí baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.

- Výrobek nesmí být během nabíjení zakrytý.
- Pokud z výrobku vytéká tekutina, zabraňte jejímu kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Mohlo by dojít k chemickému popálení. Je nutné použít vhodné ochranné rukavice.
- Pokud došlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou, očima nebo sliznicemi, je nutné zasažená místa omýt vodou a okamžitě vyhledat lékaře.



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytéklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

● Před použitím

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Před použitím položte výrobek na rovný povrch.

● Používání výrobku

1

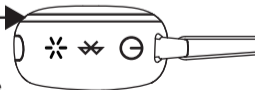
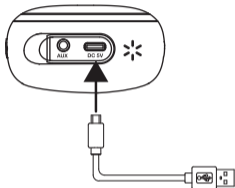
Nabíjení výrobku

Připojte zástrčku USB-C nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu USB-C a potom připojte zástrčku USB nabíjecího kabelu k portu USB adaptéru USB (není součástí dodávky).

Nabití vybité baterie trvá asi 3,5 hodiny.


Indikátor LED nabíjení
nabíjecí baterie

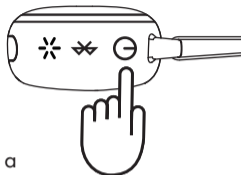
Indikátor LED během nabíjení bliká
červeně a po dokončení nabíjení zhasne.



2

Zapnutí výrobku

Krátkým stisknutím tlačítka  zapněte, dokud indikátor LED nezačne bíle blikat a neozve se sekvence zvukových signálů.



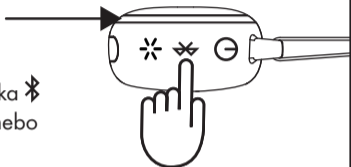
Indikátor LED




3

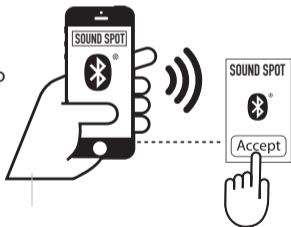
Připojení k zařízení pro přehrávání přes rozhraní Bluetooth®

Indikátor LED Bluetooth



Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu 2 sekund zapnete nebo vypnete připojení Bluetooth.

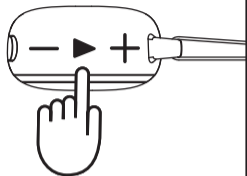
PŘIJMĚTE identifikaci výrobku „SOUND SPOT“ na zařízení pro přehrávání.



4

Krátkým stisknutím tlačítka ► zahajte přehrávání.

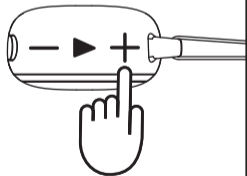
- Dalším krátkým stisknutím během přehrávání pozastavíte nebo obnovíte přehrávání.



5

Stisknutím tlačítka + zvýšíte hlasitost.

- Stisknutím a podržením 2 sekundy přeskočíte na další stopu.

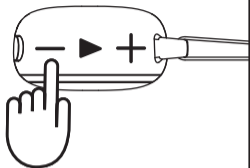


Stisknutím tlačítka — snížíte hlasitost.

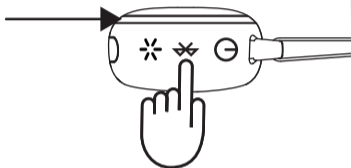
- Krátkým stisknutím během přehrávání snížíte hlasitost. Při dosažení minimální hlasitosti se ozve zvukový signál.

- Stisknutím a podržením tohoto tlačítka přeskočí přehrávání aktuální stopy na začátek.
- Potom je třeba tlačítko krátce uvolnit a znovu stisknout.
- Zahájí se přehrávání předchozí skladby v seznamu.

i POZNÁMKA: V závislosti na aplikaci pro přehrávání se postup přeskočení na předchozí skladbu může mírně lišit.



Indikátor LED párování



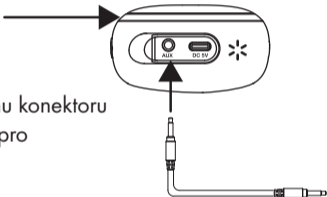
Stisknutím tlačítka ✖ spárujete dvě jednotky (stejného modelu) předtím, než se připojí k externímu přehrávacímu zařízení s funkcí Bluetooth.

- Dalším krátkým stisknutím přerušíte aktuální připojení TWS. Ozve se zvukový signál.

8

Připojení k zařízení pro přehrávání přes vstupní konektor AUX

Indikátor LED vstupu AUX



Připojte kabel AUX k vstupnímu konektoru AUX na výrobku a k zařízení pro přehrávání.

Chování indikátoru LED

Napájení ZAPNUTO/ VYPNUTO	Stav LED		Barva LED
Napájení ZAPNUTO	Světlo ZAPNUTO	Napájení ZAPNUTO	Režim pulzování RGB
		Připojení Bluetooth/ TWS	Pulzování RGB a potom připojení Bluetooth®/ TWS, svítí bíle, bliká 2 sekundy a potom LED změni barvu zpět na režim pulzování RGB
		AUX připojení	Všechny LED svítí zeleně při připojení přes port AUX a potom přejdou na režim pulzování RGB

Napájení ZAPNUTO/ VYPNUTO	Stav LED		Barva LED
Napájení ZAPNUTO	Světlo ZAPNUTO	Nabíjení	Čtvrtina LED bliká červeně 2 sekundy a potom LED změní barvu zpět na režim pulzování RGB
		Nízké napětí baterie	Režim pulzování RGB a zazní sekvence zvukových signálů
	Světlo VYPNUTO	Napájení ZAPNUTO	VYPNUTÍ pulzování RGB světla LED
		Připojení Bluetooth/ TWS	Když LED párování bliká bíle, po úspěšném spárování svítí bíle 2 sekundy a potom barevná LED zhasne

Napájení ZAPNUTO/ VYPNUTO	Stav LED		Barva LED
Napájení ZAPNUTO	Světlo VYPNUTO	AUX připojení	Svítil zeleně 2 sekundy při připojení přes port AUX, potom barevná LED zhasne
		Nabíjení	Čtvrtina LED bliká 2 sekundy, poté barevná LED zhasne
		Nízké napětí baterie	Čtvrtina LED bliká červeně a zazní sekvence zvukových signálů.
Napájení VYPNUTO	Není uvedeno	Nabíjení	Čtvrtina LED bliká červeně, po dokončení nabíjení červená kontrolka zhasne

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně

založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek REPRODUKTOR BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com



● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana	173
Úvod	Strana	176
Určené použitie	Strana	177
Informácie týkajúce sa ochranných známok	Strana	178
Obsah dodávky	Strana	178
Technické údaje	Strana	179
Bezpečnosť	Strana	180
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií	Strana	185
Pred použitím	Strana	186
Používanie výrobku	Strana	187
Likvidácia	Strana	197
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	199
Servis	Strana	199

Použitie výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Toto označenie povinnosti znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny tejto výstrahy, aby nedošlo k zraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktom s horúcimi či chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Jednosmerný prúd/napätie



Táto ikona uvádza polohu skrytého portu USB, ktorý sa používa na nabíjanie vnútornej batérie.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!

IPX7

Tento reproduktor dokáže odolať maximálnej hĺbke ponorenia do vody 1 m maximálne na 30 minút.

CE

Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

REPRODUKTOR BLUETOOTH®

● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 400858_2110 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

● **Určené použitie**

Tento REPRODUKTOR BLUETOOTH® (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je spotrebná elektronika určená na reprodukciu zvuku prenášaného prostredníctvom pripojenia Bluetooth® alebo prívodu s konektorom.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy reproduktora sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB[®] je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth[®] sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth[®] SIG, Inc. a akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelenej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov Silvercrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Kontaktujte predajcu, ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené.
- 1 Reproduktor Bluetooth[®]

- 1 Nabíjací kábel (USB typu C/USB typu A)
- 1 Kábel AUX (3,5 mm kolíkový konektor)
- 1 Krátky návod

● Technické údaje

Napájanie prostredníctvom

zásuvky USB-C: 5 V , 500 mA

Napájanie z batérie: 1 x 3,7 V nabíjateľná lítium-iónová batéria s
1200 mAh (batériu nie je možné vymeniť)

Výstup hudby: 4 W RMS

Štandard bezdrôtového

pripojenia: Bluetooth® 5.3

Frekvenčné pásmo: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Max. vysielaný výkon: 1 mW

Nabíjacia zásuvka: USB typu C

Vstupný konektor AUX: 3,5 mm kolíkový konektor

Rozmery: približne 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (Š x V x H)

Hmotnosť:	približne 135 g
Ochrana pred vniknutím:	IPX7
Prevádzkové podmienky:	10 °C – 35 °C, 40 % – 85 % rel. vlhkosť
Teplota skladovania:	-20 °C – +60 °C
Prevádzkový čas:	približne 16 hodín prehrávania hudby (pri strednej hlasitosti)
Doba nabíjania:	Približne 3,5 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových zvukových funkcií prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)



Bezpečnosť

Táto kapitola uvádza dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa zaobchádzania s výrobkom. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri

odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

NEBEZPEČENSTVO!

- **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

NEBEZPEČENSTVO!

- **RIZIKO ZADUSENIA!** Baliaci materiál (t. j. fólia alebo polystyrén) by sa nemal používať na hranie. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu. Baliaci materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto

výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Nabíjateľná batéria a kontrolka sa nedajú vymeniť.
- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla!
- Ak si počas používania všimnete niečo nezvyčajné (napr. nezvyčajný hluk, čudný zápach alebo dym), ihneď vypnite výrobok a odpojte káble. Výrobok ďalej nepoužívajte.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím.
- Neumiestňujte horiace sviece ani otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.

VÝSTRAHA!

- Nikdy neotvárajte kryt výrobku! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

VÝSTRAHA!

Dochádza k rušeniu bezdrôtového pripojenia?

Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky. Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické zariadenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov. Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov. Neumiestňujte

výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

i POZNÁMKA: Pri použití výrobku sa odporúča, aby boli VŠETKY káble (USB/AUX) kratšie ako 3 metre, aby nedochádzalo k rušeniu.

⚠ POZOR!

Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj výmenu takýchto zariadení.



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neotvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Výrobok sa počas nabíjania nesmie zakrývať.
- Ak dôjde k úniku kvapalín z výrobku, nesmú prísť do kontaktu s pokožkou, očami ani sliznicami, pretože hrozí nebezpečenstvo poleptania chemikáliami. Musia sa použiť zodpovedajúce ochranné rukavice.
- Ak sa pokožka, oči alebo sliznice dostali do kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesta sa musia vypláchnuť vodou a musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.



■ **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Batérie/
nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo
poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri
kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy
používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto
udalosť vyskytne.

● Pred použitím

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Na prevádzku umiestnite výrobok na vodorovný, plochý povrch.

● Používanie výrobku

1

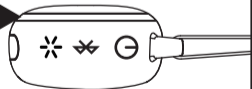
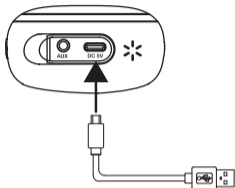
Nabíjanie výrobku

Pripojte zásuvku USB-C nabíjacieho kábla k nabíjaciemu portu USB-C a potom pripojte zásuvku USB nabíjacieho kábla k portu USB adaptéra USB (nie je súčasťou dodávky).

Doba nabíjania vybitej nabíjateľnej batérie je približne 3,5 hodiny.


LED indikátor nabíjania
nabíjateľnej batérie

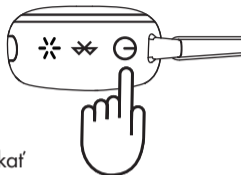
Počas nabíjania bude LED indikátor
blikať červenou farbou a po
dokončení nabíjania zhasne.



2

Zapnutie výrobku

Krátkym stlačením tlačidla  zapnete výrobok, kým nezačne LED indikátor blikať bielou farbou a neozve sa postupnosť signálnych tónov.



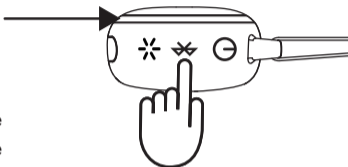
LED indikátor




3

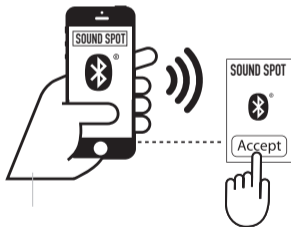
Prípojenie k zariadeniu na prehrávanie prostredníctvom Bluetooth®

LED indikátor Bluetooth



Na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo  aktivujete alebo deaktivujete pripojenie prostredníctvom Bluetooth.

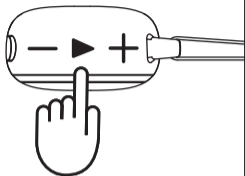
PRIJMITE identifikáciu výrobku „SOUND SPOT“ na zariadení na prehrávanie.



4

Krátkym stlačením tlačidla ► spustíte prehrávanie.

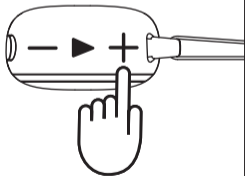
- Opätovným krátkym stlačením tlačidla počas prehrávania pozastavíte alebo obnovíte prehrávanie.



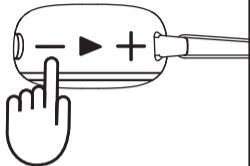
5

Stlačením tlačidla + nastavíte zvýšenie hlasitosti.

- Podržaním stlačeného tlačidla na 2 sekundy preskočíte dopredu na nasledujúcu skladbu.



Stlačením tlačidla — nastavíte zníženie hlasitosti.

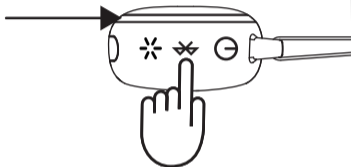



- Krátkym stlačením počas prehrávania znížite hlasitosť, pričom po dosiahnutí minimálnej hlasitosti sa ozve jeden zvukový signál.
- Podržte stlačené tlačidlo dotedy, kým prehrávanie aktuálnej skladby nepreskočí späť na začiatok.
- Potom sa musí tlačidlo krátko uvoľniť a znova podržať stlačené.
- Spustí sa predchádzajúci titul v zozname.

i POZNÁMKA: V závislosti od aplikácie na prehrávanie (aplikácia) sa môže proces preskočenia na predchádzajúci titul mierne líšiť.

Párovanie prostredníctvom TWS

LED indikátor párovania



Stlačte tlačidlo  na spárovanie dvoch jednotiek (rovnaký model) pred ich pripojením k externému zariadeniu na prehrávanie s funkciou Bluetooth.

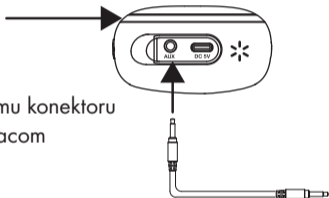
- Opätovným krátkym stlačením tlačidla prerušíte aktuálne pripojenie TWS, pričom sa ozve signálny tón.

8

Pripojenie k zariadeniu na prehrávanie prostredníctvom vstupného konektora AUX-in

LED indikátor vstupného konektora AUX-in

Pripojte kábel AUX k vstupnému konektoru AUX-in na výrobku a prehrávacom zariadení.



Správanie LED indikátora

Zapnutie/ vypnutie napájania	Stav LED indikátora	Farba LED indikátora	
Zapnutie napájania	Zapnutie svetla	Zapnutie napájania	Režim dýchania RGB
		Pripojenie prostredníctvom Bluetooth/ TWS	Dýchanie RGB a potom pripojenie prostredníctvom Bluetooth®/TWS, jednoliata biela farba bude blikať 2 sekundy a potom sa farba LED indikátora zmení späť na režim dýchania RGB
		Pripojenie AUX	Po pripojení prostredníctvom portu AUX sa všetky LED indikátory rozsvietia zelenou farbou a potom sa prepnú do režimu pulzovania RGB

Zapnutie/ vypnutie napájania	Stav LED indikátora		Farba LED indikátora
Zapnutie napájania	Zapnutie svetla	Nabíjanie	Štvrtina LED indikátora bliká červenou farbou 2 sekundy a potom sa farba LED indikátora zmení späť na režim dýchania RGB
		Takmer vybitá batéria	Režim dýchania RGB a zaznie postupnosť signálnych tónov
	Vypnutie svetla	Zapnutie napájania	Vypnutie svetla LED indikátora dýchania RGB
		Pripojenie prostredníctvom Bluetooth/ TWS	Počas párovania bude LED indikátor blikáť bielou farbou, po úspešnom spárovaní bude 2 sekundy svietiť jednoliatou bielou farbou a potom sa farba LED indikátora vypne

Zapnutie/ vypnutie napájania	Stav LED indikátora		Farba LED indikátora
Zapnutie napájania	Vypnutie svetla	Pripojenie AUX	Po pripojení k portu AUX bude 2 sekundy svietiť jednoliata zelená farba a potom sa farba LED indikátora vypne
		Nabíjanie	Štvrtina LED indikátora bliká červenou farbou 2 sekundy a potom sa farba LED indikátora vypne
		Takmer vybitá batéria	Štvrtina LED indikátora bliká červenou farbou a zaznie postupnosť signálnych tónov.
Vypnutie napájania	Nevzráha sa na daný prípad	Nabíjanie	Štvrtina LED indikátora bliká červenou farbou a potom sa po dokončení nabíjania červené svetlo vypne

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento

prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do

normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok REPRODUKTOR BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página 201
Introducción	Página 204
Uso previsto	Página 205
Avisos relacionados con marcas comerciales . . .	Página 206
Contenido del paquete	Página 206
Datos técnicos	Página 207
Seguridad	Página 209
Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas	Página 214
Antes del uso	Página 215
Utilizar el producto	Página 216
Desecho	Página 226
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 228
Asistencia	Página 228

Advertencias y símbolos utilizados

Los siguientes símbolos y advertencias se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en el producto.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡Esta señal obligatoria indica que se deben utilizar guantes de protección! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por contacto con materiales calientes o químicos.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



Voltaje y corriente continuos



Este icono indica la posición del puerto USB oculto, que se utiliza para cargar la batería interna.



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!

IPX7

El altavoz puede soportar una profundidad máxima de inmersión de 1 m en agua durante hasta 30 minutos.

CE

La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

ALTAVOZ BLUETOOTH®

● **Introducción**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 400858_2110, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales.

La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● **Uso previsto**

Este ALTAVOZ BLUETOOTH® (en lo sucesivo denominado “producto”) es un dispositivo electrónico de consumo diseñado para reproducir audio transmitido a través de Bluetooth® o de una conexión de cable y conector.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del altavoz se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad. El producto no está diseñado para uso comercial.

● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial Silvercrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Contenido del paquete

- Retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido de dicho embalaje esté completo. Póngase en contacto con el distribuidor si faltan piezas o están dañadas.

- 1 altavoces Bluetooth®
- 1 cable de carga (USB Tipo C/USB Tipo A)
- 1 cable auxiliar (enchufe para conector de 3,5 mm)
- 1 Guía rápida

● Datos técnicos

Fuente de alimentación de toma USB-C	5 V , 500 mA
Alimentación con batería:	1 x Batería de iones de litio recargable de 3,7 V con 1200 mAh (la batería no se puede reemplazar).
Salida de música:	4 W RMS
Estándar inalámbrico:	Bluetooth® 5.3
Banda de frecuencia:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia máxima transmitida:	1 mW
Toma de carga:	USB Tipo C
Conector Entrada AUX:	Enchufe para conector de 3,5 mm

Dimensiones:	7,8 x 8,7 x 4,1 cm (AN x FO x AL) aproximadamente
Peso:	135 g aproximadamente
Protección de entrada:	IPX7
Condiciones de funcionamiento:	10 °C - 35 °C, humedad relativa entre el 40 % y el 85 %
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C - +60 °C
Tiempo de funcionamiento:	16 horas de reproducción de música aproximadamente (con un volumen medio)
Tiempo de carga:	3,5 horas aproximadamente
Protocolos Bluetooth®:	AVRCP (controla de forma remota las funciones de audio clave a través del teléfono móvil), A2DP (transmisión de audio inalámbrica)



Seguridad

Este capítulo proporciona información de seguridad importante para la manipulación del producto. El uso inadecuado puede dar lugar a lesiones personales y daños materiales. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso.

Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

¡PELIGRO!

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!** El material de embalaje (película o poliestireno) no debe usarse para jugar. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. El material de embalaje

no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑO

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La batería recargable y la lámpara no se pueden reemplazar.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de carga!

- Si observa algo inusual durante el uso (por ejemplo, ruido inusual, olor extraño o humo), apague el producto inmediatamente y desconecte todos los cables. No utilice el producto nunca más.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo!
- No coloque velas encendidas o fuego vivo encima o cerca del producto.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.


 **¡ADVERTENCIA!**

- ¡Nunca abra la carcasa del producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

¡ADVERTENCIA!

¿Hay interferencias inalámbricas?

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible. Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

 **NOTA:** Al utilizar el producto, se recomienda que TODOS los cables (USB/AUX) tengan menos de 3 metros de longitud para evitar cualquier interferencia.

¡ATENCIÓN!

El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos. OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del dispositivo. Además, OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o reemplazo de cables y dispositivos no distribuidos por OWIM. El usuario del dispositivo es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada de dicho dispositivo, así como de cambiar los dispositivos.



Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables y no las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.

- Es posible que el producto no esté cubierto durante la carga.
- Si se salen líquidos del producto, estos no pueden entrar en contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas; existe el peligro de quemaduras químicas. Deben utilizarse los guantes protectores correspondientes.
- Si la piel, los ojos o las membranas mucosas han entrado en contacto con el líquido, las manchas afectadas deben lavarse con agua y debe acudir a un médico de inmediato.



¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES! Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.

● **Antes del uso**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Para usar el producto, colóquelo siempre sobre una superficie nivelada y uniforme para el funcionamiento.

● Utilizar el producto

1

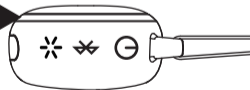
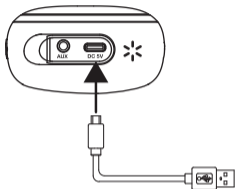
Cargar el producto

Inserte el enchufe USB-C del cable de carga en el puerto de carga USB-C y, a continuación, conecte el enchufe USB del cable de carga al puerto USB de un adaptador USB (no incluido).

El tiempo de carga de una batería recargable agotada es de unas 3,5 horas.


Indicador de carga LED
de la batería recargable

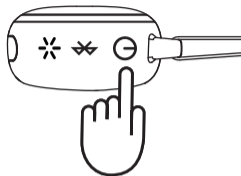
El LED parpadea en rojo durante la carga y luego se apaga una vez que se complete dicha carga.



2

Encender el producto

Presione el botón  brevemente para encender el dispositivo hasta que el indicador LED parpadee en blanco y suene una secuencia de tonos de señal.



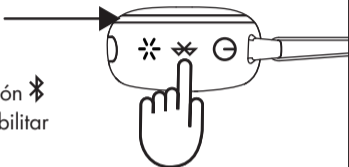
Indicador LED




3

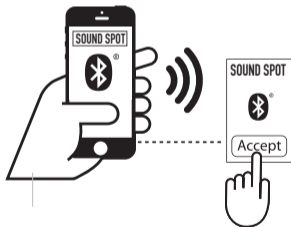
Conectar al dispositivo de reproducción a través de Bluetooth®

Indicador LED Bluetooth



Mantenga presionado el botón  durante 2 segundos para habilitar o deshabilitar una conexión Bluetooth.

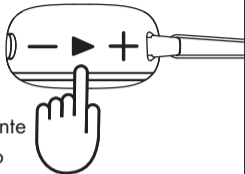
ACEPTE la identificación del producto "SOUND SPOT" del dispositivo de reproducción.



4

Presione brevemente el botón ► para iniciar la reproducción.

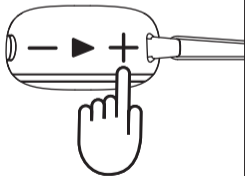
- Presione de nuevo este botón brevemente durante la reproducción para pausar o continuar la reproducción.




5

Presione el botón + para subir el volumen.

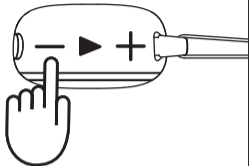
- Mantenga presionado el botón 2 segundos para saltar hacia adelante a la siguiente pista.



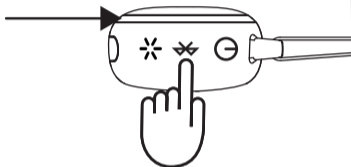
Presione el botón  para ajustar el volumen.


- Presione este botón brevemente durante la reproducción para bajar el volumen; sonará un pitido cuando se alcance el volumen máximo.
- Mantenga presionado el botón hasta que la reproducción de la pista actual vuelva al principio.
- A continuación, el botón debe soltarse brevemente y mantenerse presionado de nuevo.
- Se iniciará el título anterior en la lista.

i **NOTA:** En función de la aplicación de reproducción (aplicación), el salto al título anterior puede ser ligeramente diferente.



Indicador LED de asociación



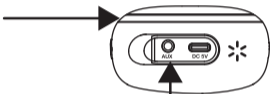
Presione brevemente el botón  para asociar dos unidades (mismo modelo) antes de que se conecten a un dispositivo de reproducción Bluetooth externo.

- Presione este botón brevemente de nuevo para interrumpir la conexión TWS actual; se escuchará un tono de señal.

8

Conectar a un dispositivo de reproducción a través del conector Entrada AUX

Indicador LED Entrada AUX



Enchufe el cable AUX en el conector Entrada AUX del producto y el dispositivo de reproducción.



Comportamiento del indicador LED

ENCENDIDO/ APAGADO	Estado del indicador LED		Color del indicador LED
ENCENDIDO	Luz ENCENDIDA	ENCENDIDO	Modo de respiración RGB
		Conexión Bluetooth/ TWS	Respiración RGB y luego conexión Bluetooth®/TWS. El color blanco permanente parpadeará durante 2 segundos y, a continuación, el color del LED cambiará de nuevo al modo de respiración RGB.
		Conexión AUX	Todos los LED se encienden en verde cuando la conexión se realiza a través del puerto AUX y luego cambian al modo de pulsos RGB.

ENCENDIDO/ APAGADO	Estado del indicador LED		Color del indicador LED
ENCENDIDO	Luz ENCENDIDA	Cargando	Un cuarto de LED parpadea en rojo durante 2 segundos y, a continuación, el LED cambia de color de nuevo al modo de respiración RGB.
		Carga baja de la batería	Modo de respiración RGB y suena una secuencia de tonos de señal
	Luz APAGADA	ENCENDIDO	Se APAGA la luz del LED de respiración RGB.
		Conexión Bluetooth/ TWS	Durante la asociación, el LED parpadeará en blanco. Después de que la asociación se realice correctamente, permanecerá iluminado en blanco durante 2 segundos y, a continuación, el color del LED se apagará.

ENCENDIDO/ APAGADO	Estado del indicador LED		Color del indicador LED
ENCENDIDO	Luz APAGADA	Conexión AUX	Verde permanente durante 2 segundos cuando se conecta a través del puerto AUX; a continuación, el color del LED se apagará.
		Cargando	Un cuarto de LED parpadea en rojo 2 segundos después de que ese color de LED se apague.
		Carga baja de la batería	Un cuarto de LED parpadea en rojo y suena una secuencia de tonos de señal.
APAGADO	ND	Cargando	Un cuarto de LED parpadea en rojo y, a continuación, se apaga después de completar la carga

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no

puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto ALTAVOZ BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	230
Indledning	Side	233
Tiltænkt brug	Side	234
Bemærkning om varemærker	Side	234
Leveringsomfang	Side	235
Tekniske data	Side	236
Sikkerhed	Side	237
Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier	Side	241
Inden brug	Side	242
Brug af produktet	Side	243
Bortskaffelse	Side	253
Forenklet		
EU-overensstemmelseserklæring	Side	255
Service	Side	255

Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i brugsvejledningerne, på emballagen og på produktet:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" indikerer en mulig fare for skade af ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Dette obligatoriske skilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg instruktionerne i denne advarsel for, at undgå håndskader forårsaget af genstande eller kontakt med varme eller kemiske materialer.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



Jævnstrøm/spænding



Dette ikon viser placeringen af den skjulte USB-port, som bruges til at oplade det indbyggede batteri.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!

IPX7

Højtaler kan modstå en maksimal nedsænkingsdybde på 1 m vand i op til 30 minutter.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

BLUETOOTH®-HØJTTALER

● Indledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 400858_2110 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger.

Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● **Tiltænkt brug**

Denne BLUETOOTH®-HØJTALER (herefter benævnt "produkt") er et elektronisk forbrugerprodukt beregnet til, at afspille over en Bluetooth®- eller en ledningsforbindelse.

Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af højttaleren, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

- Bluetooth® varemærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG, Inc., og OWIM GmbH & Co. KG bruger disse mærker under licens.
- Silvercrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● Leveringsomfang

- Fjern alt emballagen, og kontroller indholdet i emballagen. Kontakt venligst forhandleren, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- 1 Bluetooth®-højttaler
 - 1 opladerkabel (USB Type-C/USB Type-A)
 - 1 AUX-kabel (3,5 mm lydстик)
 - 1 Kort vejledning

● Tekniske data

USB-C-stik med strømforsyning:	5 V , 500 mA
Batteristrømforsyning:	1 x 3,7 V genopladeligt litium-ion-batteri med 1200 mAh (batteriet kan ikke udskiftes)
Musikafspilning:	4 W RMS
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.3
Frekvensbånd:	2400 MHz-2483,5 MHz
Maks. overførelseseffekt:	1 mW
Opladningsstik:	USB Type-C
AUX-in-stik:	3,5 mm stik
Mål:	ca. 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (B x H x D)
Vægt:	Ca. 135 g
Beskyttelse mod indtrængen:	IPX7
Driftsbetingelser:	10 °C-35 °C, 40 %-85 % rel. fugtighed
Stuetemperatur:	-20 °C - +60 °C

Driftstid:	ca. 16 timer musikafspilning (på medium lydstyrke)
Opladetid:	Ca. 3,5 timer
Bluetooth®-protokoller:	
AVRCP (fjernstyrer centrale lydfunktioner med mobiltelefonen), A2DP (trådløs lydtransmission)	



Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om håndtering af produktet. Forkert brug kan resultere i personskade og materielle skader. Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

FARE!

- **LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

FARE!

- **RISIKO FOR KVÆLNING!** Emballagen (dvs. film eller polystyren) må ikke bruges som legetøj. Hold altid børn væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

VIGTIGT! RISIKO FOR SKADER

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. Det genopladelige batteri og lampen kan ikke udskiftes.
- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller opladningskablet!
- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brug (fx usædvanlig støj, mærkelig lugt eller røg), skal du straks slukke for produktet og afbryde alle kabler. Herefter må produktet ikke længere bruges.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. Lad i dette tilfælde produktet tilpasse sig i et stykke tid, inden du bruger det igen.
- Placer ikke brændende stearinlys eller åben ild på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.


ADVARSEL!

- Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.

ADVARSEL!

Trådløs interferens?

Sluk produktet på fly, på hospitaler, i serviceværelser og i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne. Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater. Placer ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.

 **BEMÆRK:** Når du bruger produktet, anbefales det, at ALLE kabler (USB/AUX) højst er 3 meter lange for, at undgå interferens.

VIGTIGT!


Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferens med radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af enheden. OWIM GmbH & Co KG påtager sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og enheder, der ikke distribueres af OWIM. Brugeren af enheden er fuldt ansvarlig for selv, at løse en eventuel interferens, der er forårsaget af en sådan uautoriseret ændring af enheden samt udskiftning af sådanne enheder.



Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier



FARE FOR EKSPLOSION! Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.

- Produktet må ikke tildækkes under opladning.
- Hvis produktet lækker væsker, må den ikke komme i kontakt med huden, øjnene eller slimhinderne. Der er fare for kemiske forbrændinger. Der skal bruges tilsvarende beskyttelseshandsker.
- Hvis huden, øjnene eller slimhinderne er kommet i kontakt med væsken, skal de pågældende områder vaskes med vand, og lægehjælp skal straks søges.
-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

● Inden brug

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Anbring produktet på en jævn, jævn overflade til brug.

● Brug af produktet

1

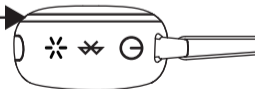
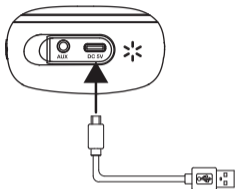
Sådan oplades produktet

Sæt opladningskablets USB-C-stik i USB-C-opladningsporten. Slut derefter opladningskablets USB-stik til USB-porten på en USB-adapter (medfølger ikke).

Opladningstiden af et drænet genopladeligt batteri er ca. 3,5 timer.

Opladningsindikator til det genopladelige batteri

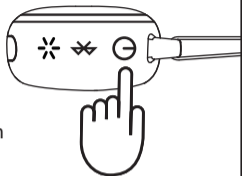
Lydindikatoren blinker rødt under opladningen, og den slukker, når batteriet er ladet helt op.



2

Sådan tændes produktet

Tryk på knappen  indtil lysindikatoren blinker hvid og en række toner lyder.



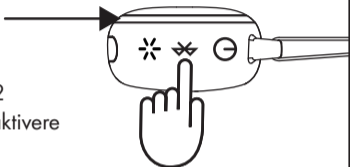
LED-indikator




3

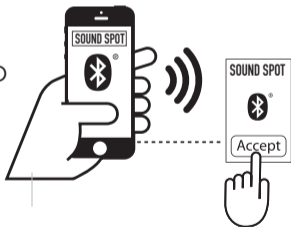
Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via Bluetooth®

Bluetooth-lysindikator



Hold  knappen nede i ca. 2 sekunder for, at aktivere/deaktivere Bluetooth-forbindelsen.

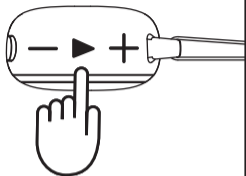
ACCEPTER produktidentifikationen "SOUND SPOT" på afspilningsenheden.



4

Tryk på ► knappen for, at starte afspilningen.

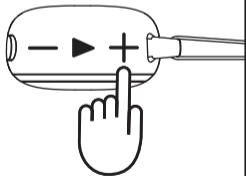
- Tryk på knappen igen under afspilning for, at sætte afspilningen på pause og fortsætte afspilningen.



5

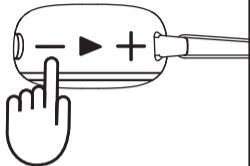
Brug + knappen til, at skrue op for lydstyrken.

- Hold knappen nede i ca. 2 sekunder for, at gå videre til næste nummer.



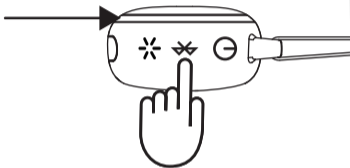
6

Tryk på — knappen for, at skru ned for lydstyrken.



- Tryk under afspilning for, at skru ned for lydstyrken. Der lyder et bip, når der er skruet helt ned for lydstyrken.
 - Hold knappen nede, indtil afspilning af det aktuelle nummer går tilbage til begyndelsen.
 - Slip derefter knappen kort og hold den nede igen.
 - Herefter starter det forrige nummer på listen.
- i BEMÆRK:** Hvordan man går videre til næste nummer afhænger af hvilken app, der bruges til afspilningen.

Parring-lysindikator



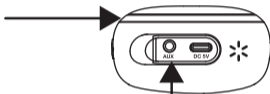
Tryk på ✖ knappen for, at parre to enheder (af samme model), før de opretter forbindelse til en ekstern Bluetooth-afspilningsenhed.

- Tryk igen, for at afbryde den aktuelle TWS-forbindelse, hvorefter en signaltone lyder.

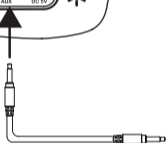
8

Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via AUX-in-stikket

Lysindikator til AUX-indgang



Slut AUX-kablet til AUX-indgangen på produktet og på afspilningsenheden.



Lysindikatorens indikationer

Tænd/sluk	Status på indikator		Indikatorfarve
Tænd	Lyser	Tænd	Langsomt blinkende RGB-farver
		Bluetooth/ TWS- forbindelse	Langsomt blinkende RGB-farver. Blinker hvidt i 2 sekunder under oprettelse af Bluetooth®/TWS- forbindelse, og går derefter tilbage til langsomt blinkende RGB-farver
		AUX- tilslutning	Alle lysindikatorerne lyser grønt, når produktet tilsluttes via AUX- stikket, hvorefter farverne går tilbage til pulserende RGB-farver

Tænd/sluk	Status på indikator		Indikatorfarve
Tænd	Lyser	Oplader	En fjerdedel af lysindikatorerne blinker rødt i 2 sekunder, hvorefter lysindikatorerne går tilbage til langsomt skiftende RGB-farver
		Lavt batteriniveau	Langsomt skiftende RGB-farver og en række signaltoner lyder
	Lyser ikke	Tænd	Sluk for lysindikatorernes langsomt blinkende RGB-farver
		Bluetooth/ TWS- forbindelse	Lysindikatorerne blinker hvidt under parring. Når parringen er udført, lyser de hvidt i 2 sekunder, hvorefter de går ud.

Tænd/sluk	Status på indikator		Indikatorfarve
Tænd	Lyser ikke	AUX-tilslutning	Lyser grønt i 2 sekunder, når produktet tilsluttes via AUX-stikket, hvorefter indikatorerne går ud
		Oplader	En fjerdedel af lysindikatorerne blinker rødt 2 sekunder, hvorefter de går ud
		Lavt batteriniveau	En fjerdedel af lysindikatorerne blinker rødt, hvorefter der lyder en række signaltoner.
Sluk	Ikke relevant	Oplader	En fjerdedel af lysindikatorerne blinker rødt. Det røde lys går ud, når batteriet er ladet helt op

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/ EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i

slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflevér produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet BLUETOOTH®-HØJTALER HG09049A / HG09049B / HG09049C, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina 257
Introduzione	Pagina 260
Usato consigliato	Pagina 261
Avvisi sui marchi	Pagina 262
Contenuto della confezione	Pagina 262
Dati tecnici	Pagina 263
Sicurezza	Pagina 264
Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate	Pagina 269
Prima dell'uso	Pagina 270
Uso del prodotto	Pagina 271
Smaltimento	Pagina 281
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 283
Assistenza	Pagina 283

Avvertenze e simboli impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Questo segno obbligatorio indica di indossare guanti protettivi adeguati! Osservare le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o contatto con materiali caldi o chimici.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Corrente continua/tensione



Questa icona indica la posizione della porta USB nascosta, utilizzata per caricare la batteria interna.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!

IPX7	L'altoparlante può sopportare una profondità di immersione massima di 1 m in acqua per un massimo di 30 minuti.
CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

ALTOPARLANTE BLUETOOTH®

● **Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 400858_2110 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● **Uso consigliato**

Questo **ALTOPARLANTE BLUETOOTH®** (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo utilizzato per trasmettere l'audio trasmesso tramite Bluetooth® o collegamento con cavo.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Ogni reclamo derivante da uso improprio o da modifiche non autorizzate dell'altoparlante sarà considerato non garantito. Ogni uso di questo tipo è a rischio dell'utente. Il prodotto non è destinato ad uso commerciale.

● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è concesso su licenza.
- Il marchio e il nome commerciale Silvercrest appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

● **Contenuto della confezione**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e verificare la completezza del contenuto. Contattare il rivenditore in caso di parti mancanti o danneggiate.

1 Altoparlanti Bluetooth®

1 Cavo di carica (USB tipo C / USB tipo A)

1 Cavo AUX (jack da 3,5 mm)

1 Guida rapida

● Dati tecnici

Alimentazione USB-C:	5 V, 500 mA
Alimentazione a batteria:	1 x batteria agli ioni di litio ricaricabile da 3,7 V con 1200 mAh (la batteria non è sostituibile)
Uscita musica:	4 W RMS
Standard wireless:	Bluetooth® 5.3
Banda di frequenza:	2400 MHz–2483,5 MHz
Max. potenza trasmessa:	1 mW
Presa di carica	USB tipo C
Jack di ingresso AUX:	Spina jack da 3,5 mm
Dimensioni:	circa 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (L x A x P)
Peso:	circa 135 g
Protezione IP:	IPX7
Condizioni operative:	10°C–35°C, 40%–85% umidità relativa

Temperatura di conservazione:	-20°C-+60°C
Durata:	circa 16 ore di riproduzione musicale (a volume medio)
Tempo di carica:	circa 3,5 ore
Protocolli Bluetooth®:	
AVRCP (controlla da remoto le principali funzioni audio tramite telefono cellulare), A2DP (trasmissione audio wireless)	



Sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti informazioni sulla sicurezza per maneggiare il prodotto. L'uso improprio può provocare lesioni personali e danni materiali. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

PERICOLO!

- **PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

PERICOLO!

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non giocare mai con il materiale di imballaggio (ad esempio, pellicola o polistirolo). Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile e la lampada non possono essere sostituiti.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di carica!
- Se si nota qualcosa di insolito durante l'uso (ad es. rumore insolito, odore strano o fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Non utilizzare più il prodotto.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo.
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Non usare il prodotto accanto a fonti di calore, quali radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.

AVVERTENZA!

- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

AVVERTENZA!

Interferenze wireless?

Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici. Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

i **NOTA:** Quando si utilizza il prodotto, si consiglia che tutti i cavi (USB/AUX) siano di lunghezza inferiore a 3 metri per evitare interferenze.

⚠ ATTENZIONE!

La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul dispositivo. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e dispositivi non distribuiti da OWIM. L'utente del dispositivo è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del dispositivo, nonché della sostituzione di tali dispositivi.




Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Il prodotto potrebbe non essere coperto durante la carica.
- Se dal prodotto fuoriescono liquidi, questi potrebbero entrare in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, esiste il pericolo di ustioni chimiche. Usare guanti protettivi corrispondenti.
- Se la pelle, gli occhi o le mucose entrano in contatto con il liquido, tali parti devono essere lavate con acqua e si deve consultare immediatamente un medico.

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/ batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

● Prima dell'uso

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Collocare il prodotto su una superficie piana e uniforme per l'uso.

● Uso del prodotto

1

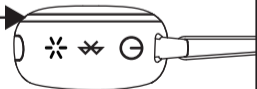
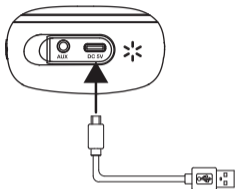
Carica del prodotto

Inserire la spina USB-C del cavo di carica nella porta di carica USB-C, quindi collegare la spina USB del cavo di carica alla porta USB di un adattatore USB (non incluso).

Il tempo di carica per una batteria ricaricabile scarica è di circa 3,5 ore.


Indicatore di carica LED
batteria ricaricabile

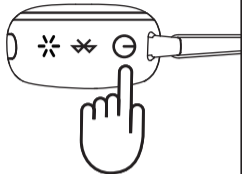
Il LED lampeggia in rosso durante la carica e poi si spegne una volta completata la carica.



2

Accensione del prodotto

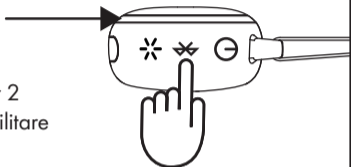
Premere brevemente il tasto  per accendere finché l'indicatore LED non lampeggia in bianco e viene emessa una sequenza di segnali acustici.




3

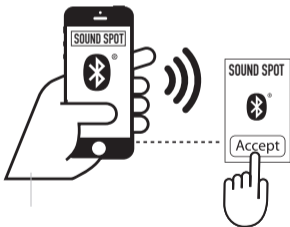
Collegamento al dispositivo di riproduzione tramite Bluetooth®

Indicatore LED Bluetooth



Tenere premuto il tasto  per 2 secondi per abilitare o disabilitare una connessione Bluetooth.

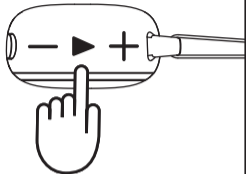
ACCETTARE l'identificazione del prodotto "SOUND SPOT" sul dispositivo di riproduzione.



4

Premere brevemente il tasto ▶ per avviare il conto alla rovescia.

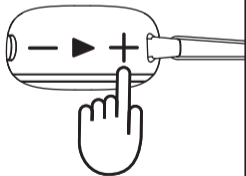
- Premere di nuovo brevemente durante la riproduzione per interrompere o continuare la riproduzione.



5

Premere il tasto + per regolare il volume su.

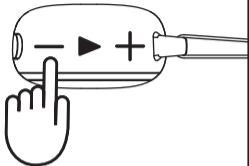
- Tenere premuto per 2 secondi per passare al brano successivo.



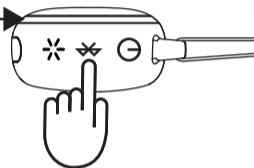
Premere il tasto — per regolare il volume giù.


- Premendo brevemente durante la riproduzione per diminuire il volume, viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume minimo.
- Tenere premuto il tasto finché la riproduzione del brano attuale non torna all'inizio.
- Quindi il tasto deve essere rilasciato brevemente e tenuto nuovamente premuto.
- Inizia il titolo precedente nell'elenco.

i **NOTA:** A seconda dell'applicazione di riproduzione (App), l'operazione di salto al titolo precedente potrebbe differire leggermente.



Indicatore LED di associazione

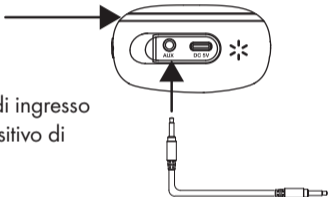


Premere il tasto  per associare due unità (stesso modello) prima della connessione ad un dispositivo di riproduzione Bluetooth esterno.

- Premendo di nuovo per interrompere la connessione TWS attuale, viene emesso un segnale acustico.

8**Collegamento al dispositivo di riproduzione
tramite jack di ingresso AUX**

Indicatore LED di ingresso AUX



Inserire il cavo AUX nel jack di ingresso
AUX del prodotto e nel dispositivo di
riproduzione.

Comportamento dell'indicatore LED

Accensione/ spegnimento (ON/OFF)	Stato del LED		Colore LED
Accensione	Spia accesa	Accensione	Modalità alternanza RGB
		Connessione Bluetooth/ TWS	Alternanza RGB, quindi connessione Bluetooth®/ TWS, lampeggio in bianco fisso lampeggiante per 2 secondi, quindi il colore del LED torna alla modalità alternanza RGB
		Collegamento AUX	Tutti i LED si illuminano in verde in caso di collegamento tramite la porta AUX, quindi torna alla modalità impulso RGB

Accensione/ spegnimento (ON/OFF)	Stato del LED		Colore LED
Accensione	Spia accesa	Carica	Un quarto di LED lampeggia in rosso per 2 secondi, quindi il colore del LED torna alla modalità alternanza RGB
		Batteria scarica	Modalità alternanza RGB e viene emessa una sequenza di segnali acustici
	Spia spenta	Accensione	Spegnimento del LED di alternanza RGB
		Connessione Bluetooth/ TWS	Durante l'associazione, il LED lampeggia in bianco, dopo l'associazione diventa bianco fisso per 2 secondi, quindi il colore del LED si spegne

Accensione/ spegnimento (ON/OFF)	Stato del LED		Colore LED
Accensione	Spia spenta	Collegamento AUX	Verde fisso per 2 secondi durante il collegamento tramite porta AUX, quindi il colore del LED si spegne
		Carica	Un quarto di LED lampeggia in rosso per 2 secondi, quindi il colore del LED si spegne
		Batteria scarica	Un quarto di LED lampeggia in rosso e viene emessa una sequenza di segnali acustici.
Spegnimento	NA	Carica	Un quarto di LED lampeggia in rosso, quindi la spia rossa si spegne al termine della carica

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la

sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto ALTOPARLANTE BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok	oldal	285
Bevezető	oldal	288
Alkalmazási terület.	oldal	289
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	oldal	290
A csomag tartalma.	oldal	290
Műszaki adatok	oldal	291
Biztonság	oldal	292
A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások	oldal	297
Használat előtt	oldal	298
A termék használata	oldal	299
Megsemmisítés	oldal	309
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	oldal	311
Szerviz	oldal	311

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval esetleges anyagi kárt jelöl.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Ez a kötelező jelzés megfelelő védőkesztyű viselésére vonatkozik! Tartsa be ennek a figyelmeztetésnek az utasításait, hogy elkerülje a tárgyak által okozott, illetve forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezésből származó kézsérüléseket.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



Egyenáram / Feszültség



Ez az ikon jelzi a rejtett USB-aljzat helyzetét, amely a belső akkumulátor töltésére szolgál.



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! A „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!

IPX7

A hangszóró legfeljebb 1 m mélységű vízbe merülve 30 percig bírja a vízbe merülést.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ

● Bevezető

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 400858_2110 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt

ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

● **Alkalmazási terület**

Ez a BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ (a továbbiakban: „termék”) olyan fogyasztói elektronikus eszköz, amelynek célja a Bluetooth®-kapcsolaton vagy jack-csatlakozós kábelen keresztül továbbított hang megszólaltatása.

Minden más használat nem rendeltetésszerű. Minden, a hangszóró nem rendeltetésszerű használatából, illetve engedély nélküli módosításából eredő kárigény jogtalanak minősül. Az ilyen használat a saját kockázatára történik. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas.

● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth® SIG, Inc. birtokában lévő bejegyzett védjegyek, és az OWIM GmbH & Co. KG engedéllyel használja ezeket.
- A Silvercrest védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb név vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● A csomag tartalma

- Távolítson el minden csomagolóanyagot, és győződjön meg róla, hogy a csomagolás mindent tartalmaz. Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a kereskedőhöz.

1 Bluetooth® hangszóró

1 töltőkábel (USB Type C / USB Type A)

1 AUX kábel (3,5 mm-es jack csatlakozó)

1 Rövid útmutató

● Műszaki adatok

USB-C áramellátó aljzat:	5 V, 500 mA
Az akkumulátor tápellátása:	1 x 3,7 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátor 1200 mAh-val (az akkumulátor nem cserélhető)
Zenei kimenet:	4 W RMS
Vezeték nélküli szabvány:	Bluetooth® 5.3
Frekvenciasáv:	2400 MHz–2483,5 MHz
Maximális kisugárzott teljesítmény:	1 mW
Töltőaljzat:	USB Type C
AUX-in jack aljzat:	3,5 mm-es jack
Méretetek:	kb. 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (széles x magas x mély)
Tömeg:	kb. 135 g

Behatolás elleni védelem:	IPX7
Üzemi feltételek:	10 °C - 35 °C, 40%-85% rel. páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C - +60 °C
Működési idő:	körülbelül 16 óra zenelejátszás (közepes hangerőn)
Töltési idő:	körülbelül 3,5 óra
Bluetooth®-protokollok:	
AVRCP (a legfontosabb hangfunkciók mobiltelefonon keresztül, távolról történő vezérlése), A2DP (vezeték nélküli hangátvitel)	



Biztonság

Ez a fejezet a termék használatához szükséges fontos biztonsági tudnivalókat tartalmazza. A helytelen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A termék használata előtt ismerje meg az összes

használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

VESZÉLY!

■ **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

VESZÉLY!

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyagot (azaz a fóliát vagy a polisztirolt) nem szabad játékként használni. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól. A csomagolóanyag nem játékszer.
- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

FIGYELEM! KÁR KOCKÁZATA

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Az újratölthető akkumulátor és a lámpa nem cserélhető.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a töltőkábelen!
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. szokatlan zajt, furcsa szagot vagy füstöt), azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az összes kábelt. Ne használja tovább a terméket.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy nyílt lángot a termékre vagy a termék közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb hő sugárzó berendezések közelében.
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Vezeték nélküli interferencia?

Kapcsolja ki a terméket repülőgépek fedélzetén, kórházakban, szervizhelyiségekben, illetve orvostechnikai elektronikus rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését. A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését. A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében. Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelébe bekapcsolt vezeték nélküli funkcióval, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

i MEGJEGYZÉS: A termék használata esetén az interferencia elkerülése érdekében ajánlott, hogy az ÖSSZES kábel (USB / AUX) hossza legfeljebb 3 méter legyen.

⚠ FIGYELEM!

A rádióhullámok hatósugara a környezeti jellemzőktől függően változik. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy illetéktelenek fogadják az adatokat. Az OWIM GmbH & Co KG nem felelős az eszköz engedély nélküli módosítása esetén rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarokért. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és eszközök használata vagy cseréje esetén. Az eszköz felhasználója teljes mértékben felelős az eszköz engedély nélküli módosítása vagy eszközök cseréje által okozott zavar megszüntetéséért.



A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások



ROBBANÁSVESZÉLY! Ne próbáljon nem tölthető elemeket tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa ki az elemeket / újratölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.

- A terméket töltés közben nem szabad lefedni.
- Ha folyadék szivárog a termékből, akkor ügyeljen rá, hogy az ne érintkezzen bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával, mert kémiai égési sérülést okozhat. Megfelelő védőkesztyűt kell használni.
- Ha a folyadék bőrhöz, szemhez vagy nyálkahártyához ér, akkor az érintett részeket vízzel le kell mosni, és azonnal orvoshoz kell fordulni.



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A szivárgó vagy sérült elemek / tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.

● Használat előtt

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- A terméket vízszintes, egyenletes felületre helyezve működtesse.

● A termék használata

1

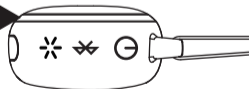
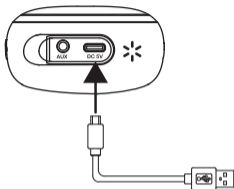
A termék töltése

Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C dugóját az USB-C töltőaljzathoz, majd csatlakoztassa a töltőkábel USB-dugóját egy USB-adapter (nem tartozék) USB-aljzatához.

A lemerült újratölthető akkumulátor töltési ideje körülbelül 3,5 óra.


Újratölthető akkumulátor
LED töltésjelző fénye

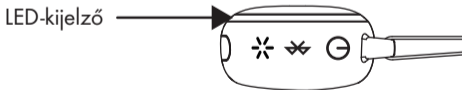
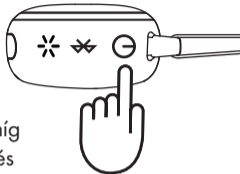
A LED töltés közben vörösén villog, majd kikapcsolódik, ha a töltés befejeződött.



2

A termék bekapcsolása

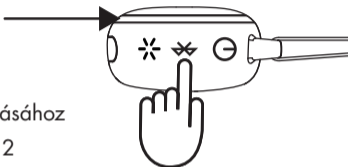
Nyomja meg röviden a  gombot , amíg a LED-jelzőfény elkezd fehérén villogni és elhangzik a hangjelzés.




3

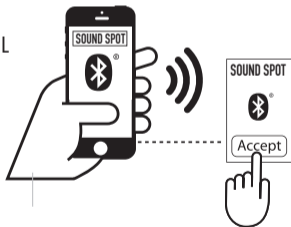
Csatlakoztatás lejátszóeszközhöz Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

Bluetooth LED-jelzőfény



A Bluetooth-kapcsolat engedélyezéséhez vagy letiltásához tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.

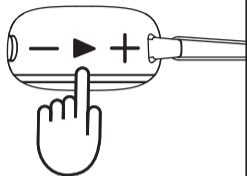
A lejátszóeszközön FOGADJA EL a „SOUND SPOT” terméket.



4

Nyomja meg röviden a ► gombot a lejátszás indításához.

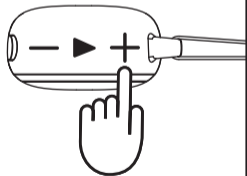
- Lejátszás közben nyomja meg újra röviden a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.



5

Nyomja meg a + gombot a hangerő növeléséhez.

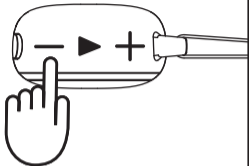
- Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a következő számra történő ugráshoz.



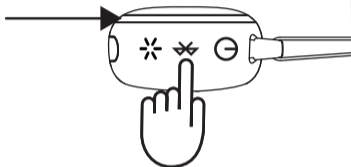
Nyomja meg a — gombot a hangerő csökkentéséhez.

- Nyomja meg röviden lejátszás közben a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangerő elérését egy sípolás jelzi.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális zeneszám lejátszása vissza nem ugrik az elejére.
- Ezután a gombot rövid időre el kell engedni, majd ismét lenyomva kell tartani.
- A listán az előző szám lejátszása elindul.

i MEGJEGYZÉS: A lejátszó alkalmazástól (App) függően az előző számra történő ugrás művelete némileg eltérhet.



Párosítás LED-jelzőfény



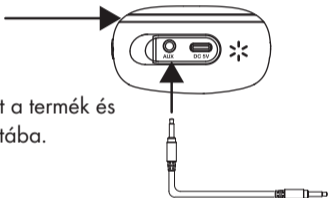
Nyomja meg a ✖ gombot két (egyező típusú) készülék párosításhoz, mielőtt egy külső Bluetooth lejátszóeszközhöz csatlakoznának.

- Nyomja meg ismét röviden a gombot az aktuális TWS-kapcsolat megszakításához. Ekkor hangjelzés hallható.

8

Csatlakoztatás lejátszóeszközhöz az AUX-in jack-aljzaton keresztül

AUX-in LED-jelzőfény



Csatlakoztassa az AUX kábelt a termék és a lejátszóeszköz AUX-in aljzatába.

A LED-jelzőfények viselkedése

Tápfeszültség BE/KI	LED állapota		LED színe
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény bekapcsolva	Tápfeszültség bekapcsolva	RGB lélegző üzemmód
		Bluetooth/ TWS- kapcsolat	RGB lélegzés, majd Bluetooth® / TWS- kapcsolat, a folytonos fehér szín 2 másodpercig villog, majd a LED színe visszaváltozik RGB lélegzés üzemmódra
		AUX- kapcsolat	Az AUX-aljzaton keresztül csatlakoztatva minden LED zölden világít, majd RGB pulzáló üzemmódra vált

Tápfeszültség BE/KI	LED állapota		LED színe
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény bekapcsolva	Töltés	A negyed LED 2 másodpercig vörösen villog, majd a LED színe visszaváltozik RGB lélegző üzemmódra
		Alacsony töltöttségű akkumulátor	RGB lélegző üzemmód és egy jelzőhang sorozat szólal meg
	Fény kikapcsolva	Tápfeszültség bekapcsolva	Az RGB lélegző LED fény KIKAPCSOLVA
		Bluetooth/ TWS- kapcsolat	A LED fehéren villog, a sikeres párosítás után 2 másodpercig folyamatos fehér lesz, majd a LED színe kialszik

Tápfeszültség BE/KI	LED állapota		LED színe
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény kikapcsolva	AUX- kapcsolat	AUX-aljzaton keresztül történő csatlakozás esetén 2 másodpercig folyamatos zöld színű, majd a LED színe kialszik
		Töltés	A negyed LED vörösén villog 2 másodpercig, majd a LED színe kialszik
		Alacsony töltöttségű akkumulátor	A Negyed LED vörösén villog és egy jelzőhang sorozat szólal meg.
Tápfeszültség kikapcsolva	n/a	Töltés	A negyed LED vörösén villog, majd a töltés befejezése után a vörös fény kialszik

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá

tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ HG09049A / HG09049B / HG09049C, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.owim.com



● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uporabljenjena opozorila in simboli	Stran 313
Uvod	Stran 316
Namenska uporaba	Stran 317
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran 318
Obseg dobave	Stran 318
Tehnični podatki	Stran 319
Varnost	Stran 320
Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije	Stran 324
Pred uporabo	Stran 325
Uporaba izdelka	Stran 326
Odstranjevanje	Stran 336
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran 338
Servis	Stran 338

Uporabljena opozorila in simboli

Prikazani simboli so uporabljeni v navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Ta znak za obvezno dejanje označuje uporabo primernih zaščitnih rokavic. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe rok zaradi predmetov oziroma stika z vročimi ali s kemičnimi materiali.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Enosmerni tok/napetost



Ta ikona kaže položaj skritih vrat USB, ki se uporabljajo za polnjenje notranje baterije.



OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« označuje morebitno nevarnost eksplozije. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih ali smrtnih poškodb in morebitne materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, nevarnost za življenje ali materialno škodo!

IPX7

Zvočnik prenese do 30-minutno potopitev v največ 1 m globoko vodo.

CE

Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

ZVOČNIK BLUETOOTH®

● Uvod

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 400858_2110 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

● **Namenska uporaba**

Ta ZVOČNIK BLUETOOTH® (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je potrošniški elektronski izdelek, namenjen predvajanju zvoka, prenesenega prek povezave Bluetooth® ali kableske povezave z vtičem.

Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot neustrezna. Vsi jamstveni zahtevki, ki so posledica nepravilne uporabe ali nedovoljene predelave zvočnika, bodo zavrjeni. Za vsako takšno uporabo sami prevzimate tveganje. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth® SIG, Inc., družba OWIM GmbH & Co. KG pa vse te znamke uporablja skladno z licenco
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamk njihovih ustreznih lastnikov.

● Obseg dobave

- Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so v paketi vsi ustrezni elementi. Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na prodajalca.

1 zvočnik Bluetooth®

1 napajalni kabel (USB-C/USB tipa A)

1 kabel AUX (3,5-milimetrski vtič)

1 Kratka navodila

● Tehnični podatki

Napajanje prek priključka

USB-C: 5 V, 500 mA

Napajanje z baterijo: 1 x 3,7-voltna akumulatorska baterija z
1200 mAh (baterije ni mogoče zamenjati)

Izhod za glasbo: 4 W RMS

Brezžični standard: Bluetooth® 5.3

Frekvenčni pas: 2400 MHz–2483,5 MHz

Največja oddajna moč: 1 mW

Priključek za napajanje: USB Type C

Vtič AUX-in: 3,5-milimetrski vtič

Mere: pribl. 7,8 x 8,7 x 4,1 cm (Š x V x G)

Teža: približno 135 g

Zaščita pred vdorom snovi: IPX7

Pogoji delovanja:	10 °C–35 °C, 40–85 % rel. vlažnost
Temperatura za shranjevanje:	-20 °C–+60 °C
Čas delovanja:	približno 16 ur predvajanja glasbe (pri srednji stopnji glasnosti)
Čas polnjenja:	približno 3,5 ure
Protokola Bluetooth®:	
AVRCP (za upravljanje ključnih funkcij zvoka na daljavo prek mobilnega telefona), A2DP (prenos zvoka prek brezžične povezave)	



Varnost

V tem poglavju so pomembne varnostne informacije za uporabo izdelka. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do telesne poškodbe in materialne škode. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi varnostnimi navodili in navodili za uporabo. Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

NEVARNOST!

- **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

NEVARNOST!

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažnega materiala (npr. folije ali polistirena) ne smete uporabljati za igro. Otrokom vedno preprečite stik z embalažnim materialom. Embalažni material ni igrača.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe brez primernih izkušenj ali znanja, če so le-te pod nadzorom oz. so bile obveščene o pravilni uporabi izdelka ter razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

POZOR! NEVARNOST POŠKODBE

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik. Akumulatorske baterije in lučke ni mogoče zamenjati.
- Pred vsako uporabo pregledajte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na napajalnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Če med uporabo opazite kar koli nenavadnega (npr. nenavaden zvok, čuden vonj ali dim), takoj izklopite izdelek in izključite vse kable. Prenehajte uporabljati izdelek.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V takem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne odlagajte prižganih sveč ali odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.


OPOZORILO!

- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

OPOZORILO!

Ali prihaja do brezžičnih motenj?

Izdelek izklopite na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav. Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov. Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih. Izdelka ne postavljajte v bližino vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivna območja (npr. trgovine z barvami), če imajo vključene brezžične sestavne dele, saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.

 **OPOMBA:** Priporočamo, da so med uporabo izdelka VSI kabli (USB/AUX) krajši od 3 metrov, da preprečite morebitne motnje.

POZOR!

Doseg radijskih valov je odvisen od okoljskih pogojev. V primeru brezžičnega prenosa podatkov ni mogoče izključiti, da so podatke prejele nepooblaščen tretje osebe. Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščen predelave izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov in naprav, ki jih ne distribuira OWIM. Uporabnik naprave je v celoti odgovoren za odpravljanje motenj, ki jih povzroči takšna nepooblaščen predelava naprave ter za zamenjavo takšnih naprav.



Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije



NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki ne omogočajo ponovnega polnjenja. Ne povzročite kratkega stika baterij/polnilnih baterij in/ali jih ne odpirajte. Baterije se lahko pregrejejo, vnamejo ali počijo.

- Izdelka med polnjenjem ne smete pokrivati.
- Če iz izdelka pušča tekočina, preprečite stik tekočine s kožo, očmi ali sluznico, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kemičnih opeklin. Uporabiti morate ustrezne zaščitne rokavice.
- Če tekočina pride v stik s kožo, očmi ali sluznico, prizadete dele sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Baterije/akumulatorske baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko povzročijo opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

● Pred uporabo

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Izdelek naj bo med uporabo na ravni in vodoravni površini.

● Uporaba izdelka

1

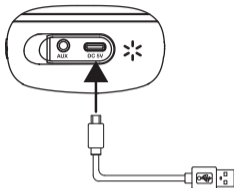
Polnjenje izdelka

Vtič USB-C polnilnega kabla vstavite v vrata za polnjenje in nato vtič USB polnilnega kabla priključite na vrata USB ali vmesnik USB (ni priložen).

Izpraznjena akumulatorska baterija se polni približno 3,5 ure.


LED-indikator polnjenja
akumulatorske baterije

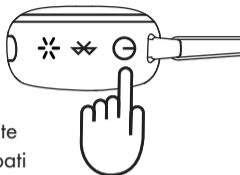
LED-indikator med polnjenjem
utrpa rdeče in se po končanem
polnjenju izklopi.



2

Vklop izdelka

Na kratko pritisnite gumb  in ga držite toliko časa, da začne LED-indikator utripati belo in se predvaja zaporedje signalnih tonov.



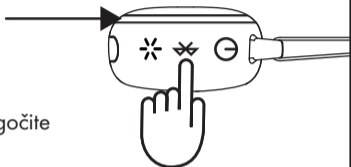
Indikator LED




3

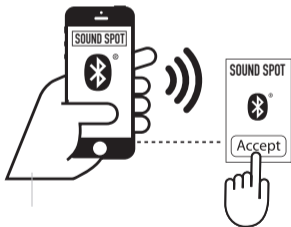
Povezovanje izdelka z napravo za predvajanje prek povezave Bluetooth®

LED-indikator povezave Bluetooth



Pritisnite gumb  in zadržite približno 2 sekundi, da omogočite ali onemogočite povezavo Bluetooth.

V napravi za predvajanje **POTRDITE** prepoznavo izdelka »SOUND SPOT«.

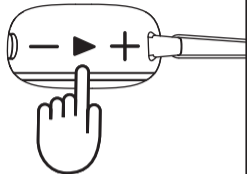


4

Za začetek predvajanja pritisnite gumb



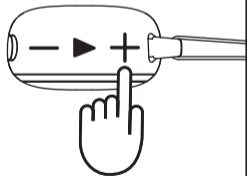
- Med predvajanjem ponovno pritisnite, da začasno prekinete ali nadaljujete predvajanje.



5

Pritisnite gumb **+**, da povečate glasnost.

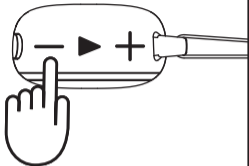
- Pritisnite in držite 2 sekundi, da izberete naslednjo skladbo.



Pritisnite gumb — , da nastavite glasnost.

- Med predvajanjem pritisnite, da zmanjšate glasnost. Ko dosežete najnižjo stopnjo glasnosti, boste slišali en pisk.
- Pritisnite in držite gumb, dokler se trenutna skladba ne začne predvajati od začetka.
- Nato gumb izpustite in ponovno pridržite.
- Predvajati se bo začela prejšnja skladba na seznamu.

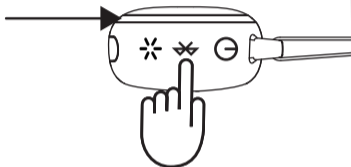
i OPOMBA: Odvisno od aplikacije za predvajanje se lahko funkcija predvajanja prejšnje skladbe malce razlikuje.




7

Seznanjanje TWS

LED-indikator seznanjanja



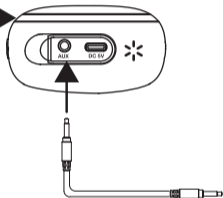
Pritisnite gumb , da seznanite enoti (istega modela), preden vzpostavita povezavo z zunanjo napravo za predvajanje Bluetooth.

- Znova pritisnite, da prekinete trenutno povezavo TWS. Predvaja se signalni ton.

8

Priključitev na napravo za predvajanje prek priključka AUX-in

LED-indikator povezave AUX-in



Kabel AUX priključite na vtič AUX-in na izdelku in napravi za predvajanje.

Delovanje LED-indikatorja

Vklop/ Izklop napajanja	Stanje LED		Barva LED
Naprava je prižgana	Lučka sveti	Naprava je prižgana	Način spreminjanja barve RGB
		Gumb povezave Bluetooth/ TWS	Način spreminjanja barve RGB in povezava Bluetooth®/ TWS, lučka LED 2 sekundi utripa belo, nato pa se barva LED vrne v način spreminjanja barve RGB.
		Povezava AUX	Pri povezavi prek vrat AUX vse lučke LED zasvetijo zeleno in nato preidejo v utripajoč način spreminjanja barve RGB.

Vklop/ Izklop napajanja	Stanje LED		Barva LED
Naprava je prižgana	Lučka sveti	Polnjenje	Četrtnina lučk LED 2 sekundi utripa rdeče, nato se barva lučk LED vrne v način spreminjanja barve RGB.
		Baterija je skoraj prazna	Način spreminjanja barv RGB in zaporedje signalnih tonov
	Lučka ne sveti	Naprava je prižgana	Izklopite lučko LED RGB
		Gumb povezave Bluetooth/ TWS	Pri vzpostavljanju povezave lučka LED utripa belo, po uspešni vzpostavitvi povezave 2 sekundi sveti belo, nato pa se barva LED ugasne

Vklop/ Izklop napajanja	Stanje LED		Barva LED
Naprava je prižgana	Lučka ne sveti	Povezava AUX	Pri povezavi prek vrat AUX lučka 2 sekundi sveti zeleno, nato pa se barva LED ugasne
		Polnjenje	Četrtna lučk LED 2 sekundi utripa rdeče, nato pa se barva LED ugasne
		Baterija je skoraj prazna	Četrtna lučk LED utripa rdeče in predvaja se zaporedje signalnih tonov.
Naprava je izklopljena	/	Polnjenje	Četrtna lučk LED utripa rdeče, ob zaključku polnjenja pa se prižge rdeča lučka

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati

v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati. Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek ZVOČNIK
BLUETOOTH® HG09049A / HG09049B / HG09049C, ustreza
direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem
spletnem naslovu: www.owim.com



● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09049A/ HG09049B/ HG09049C

Version: 06/2022